

La Voz de Guipúzcoa

Miércoles 27 de Septiembre de 1933

Diario republicano

San Sebastián Año XLIX - Num. 17,054

IDEAS FIN DE SIGLO

LOS INTELECTUALES Y LA ACCIÓN POLÍTICA

por J. Díaz Fernández

Este artículo podía llevar el título de un libro publicado por don Alvaro de Albornoz hace algunos años. Se llamaba "Intelectuales y hombres de acción". Quizá nunca con más urgencia que ahora se plantea a los intelectuales españoles el problema de cómo deben actuar en la vida pública. Hasta hoy lo han hecho muy mal. Quiero decir que han procedido alimentándose de un pensamiento ya liquidado en el mundo. Yo achaco la impotencia de los hombres del régimen para llevar a cabo con decisión la revolución democrática, a la terrible tara ideológica del 98.

La influencia de 1898 no se manifiesta solo en una generación literaria. Es también una posición política que alcanza preferentemente a los intelectuales. Frente al arte, la política y la sociedad de su tiempo, los intelectuales adoptan una actitud libertaria e individualista. Con las ideas sueltas de los intelectuales del 98 que oponían a la España del desastre colonial una revisión de valores espirituales, se forma una ideología difusa, donde se mezclan el cristianismo y el sentido nietzschiano de la vida, y se hace culto del individuo frente a los designios de la sociedad. Cuando el doctrinariismo bakouninista invadía patéticamente a manos del socialismo científico, los intelectuales españoles cultivaban formas variadas de anarquismo para las cuales hay en la raza una natural predisposición. Eran, sobre todo, pesimistas. Por serlo, interpretaban fidelísimamente el estado de espíritu de la España de entonces sumida en la derrota colonial.

En el preciso momento en que estos intelectuales hablaban de reaccionar contra el ambiente, lo que hacían era traducir en su obra el profundo desaliento nacional, la desesperación española fin de siglo que gravita durante más de treinta años sobre nosotros. Es notorio que ninguno de los intelectuales del 98 tiene un repertorio de ideas concretas, un programa de acción política definida. Carecen de un pensamiento conductor de su obra, exigible sin duda a unos intelectuales que pretendían influir en los destinos de su país y mostraban esenciales discrepancias con las ideas y los métodos preponderantes en la vida pública. Los intelectuales del 98 estaban vinculados entre sí por una actitud: la protesta contra la España de entonces; el pesimismo corrosivo frente a la sociedad de aquella época.

Yo veo principalmente en los intelectuales españoles el fracaso de una teoría que les fué muy amada: la teoría de la acción. La habían tomado de Nietzsche, alucinados por aquella filosofía energética que sacudió la mentalidad moderna, hasta saturarla de violencia y de belleza. Pero el eléctrico pensamiento nietzschiano conectaba difícilmente con unos espíritus escépticos, roídos por el pesimismo y por la duda, incapaces de comunicarse con las muchedumbres a través del lenguaje vivaz de los problemas cotidianos. Una revolución, aunque sea puramente ideológica, necesita del vocabulario político, cuanto más sencillo y concreto más eficaz y convincente. Costa lo habló en muchas ocasiones, aunque él mismo se condonaba a la soledad porque pretendía un papel mesiánico en el que ya las gentes no creían. Pero, además, Costa era un individuo vociferante que aspiraba a galvanizar con su palabra la tradición y quería dotar de ideas a núcleos sociales que no las habían tenido nunca. Cuando organiza el movimiento de los productores, preseme del populismo en política. Era un castizo, un nacionalista incapaz de comprender el movimiento internacional, clave de la política moderna. Al buscar el "cirujano de hierro" contribuía a la superstición individualista de la raza que no creyó jamás en la salvación del pueblo por sí mismo.

Lo que digo de Costa, puede ampliarse al hablar de Ganivet, que declara resueltamente: "Cuento en España se construya con carácter nacional, debe estar sustentado sobre los símbolos de la tradición". En el "Epistolario" leemos lo siguiente: "Reparto, nivelación, promoción colectiva, etc., expedientes que vienen a sustituir a la libertad individual, y que de mostraran al fin que no habíamos adelantado ni un paso más y que había que cambiar de dirección enseñando primeramente que hay que aguantarse con lo que venga, porque el mundo está constituido así y no pensar en jaulas imposibles". Lo cual demuestra, entre

otras cosas, que Ganivet desconocía totalmente el marxismo y sentía por Marx el mismo desprecio que no oculta Unamuno. Si quisieramos tomarlo en serio, tendríamos en Ganivet a un nihilista típico, moralidad muy corriente en ciertas zonas de la intelectualidad española, que ha extendido su corrosiva influencia a ciertos sectores ilustrados de la sociedad.

Costa y Ganivet, como otros escritores y pensadores del 98, son hombres de acción fracasados. El mismo rasgo de acción fracasada se observa en los personajes de Baroja y "Azorín". El personaje de "Camino de perfección" de Baroja, es también un "Pío Cid" que no acomete nada, un analítico desalentado que se echa a andar por los caminos para terminar sumiéndose en el pacífico recinto de una familia burguesa.

Frente a ese pensamiento que representa el individualismo español y la inercia de un pueblo deprimido, los intelectuales de la República deben levantar la bandera de la acción política, con un sentido de organización y construcción de un Estado y de una política de por vida. Quede el tradicionalismo del 98 para los que hoy se conforman con hacer despertar las momias del Escorial y revivir el "costismo" a servicio del capitalismo territorial. Hoy más que nunca tienen los intelectuales el deber de preconizar un sistema de dictadura aristárquica para la organización de un Estado fuerte bajo el signo republicano. Si ellos no se encargan de esa obra, quedará a merced de un liberalismo débil incapaz de poner en marcha a España hacia el futuro. Los políticos españoles, los de antes y los de ahora, manipulan demasiados tópicos y pactan con las más viejas costumbres políticas. Vayamos a una democracia desigualitaria, si se acepta la paradoja, para fundar un régimen que desemboque en la libertad integral de los españoles.

(Prohibida la reproducción).

Un serio incidente ruso-alemán

Los periodistas alemanes deberán salir de Rusia antes de fin del presente mes

BERLÍN, 26.—El sábado último el embajador de los Soviets en Berlín formuló verbalmente una protesta ante el ministro de Negocios Extranjeros del Reich por haber sido detenidos dos periodistas soviéticos en Leipzig y por las restricciones que a su trabajo pone el Gobierno alemán a los periodistas rusos que se encuentran en Alemania.

Como el Gobierno alemán no dió contestación alguna a esta protesta, hoy el embajador de los Soviets ha hecho saber que su Gobierno había dispuesto que saliesen de Alemania cuantos periodistas rusos se encuentren en ella y que había hecho saber a los periodistas alemanes que se encuentran en Rusia que salgan del territorio de la Unión de Repúblicas Soviéticas antes del día 30 del presente mes.

La situación en Cuba

Ayer, por primera vez, hicieron un desembarco en la isla las tropas norteamericanas

SANTIAGO DE CUBA, 26.—Por vez primera desde que fué derribada la dictadura del general Machado han desembarcado ayer en territorio cubano soldados de Infantería de Marina norteamericanos, armados, si bien su permanencia en tierra fué de corta duración. Tuvo ello lugar en Puerto Padre, provincia de Oriente, donde varios ciudadanos norteamericanos se encontraban en pe-

ligro refugiados en el edificio del Yacht Club. Los marinos desembarcados pertenecían a la dotación del contratorpedero "Talbot".

WASHINGTON, 26.—Así como hasta la fecha los comandantes de buques de guerra de los Estados Unidos que se encuentran en aguas cubanas tienen orden de esperar instrucciones de Washington para el desembarco de fuerzas en la isla, en lo sucesivo y en vista de la gravedad de la situación tendrán toda libertad de acción para intervenir para poner término a las agresiones contra los extranjeros y ello cuando lo estimen necesario o sea requerido su auxilio.

Enfermedades de los ojos
Dr. MARTICORENA
Consulta, de 10 a 1 y 2 a 6. Garibay, 13 bis.



SANTA ANA (California).—La española doña Martina de la Rosa, la más vieja ciudadana de California. Cuenta ciento veintiocho años, y su memoria es prodigiosa. Pertenece a una familia española de ilustre abolengo, y ha sido espectadora de sensacionales acontecimientos históricos

(Foto Hernando.)

Fenómeno sísmico

En Italia se produjo ayer un fuerte temblor de tierra que ha ocasionado víctimas y daños materiales

ROMA, 26.—Hoy por la mañana se sintió un fuerte temblor de tierra en la región de los Abruzos, sabiéndose ya que hay que lamentar pérdidas de vidas humanas y grandes daños materiales. En Avezzano, Aquila y Chieti el vecindario huyó a los campos presa de pánico. En las aldeas situadas entre Sulmona y Chieti se derrumbaron muchas casas y hasta la fecha se sabe que hay lamentar doce muertos y 60 heridos.

El epicentro del terremoto es la villa de Lama dei Peligni, en la provincia de Chieti.

En otras partes de Italia, entre ellas Roma, Ivrea, Buella, Venecia y Varallo se sintieron también sacudidas sísmicas, pero de escasa duración y débil intensidad, produciéndose unas cuatro horas antes que la de la región de los Abruzos.

En Lama dei Peligni resultaron muertos seis habitantes y heridos cuarenta.

Han sido enviados socorros a las regiones afectadas por el terremoto.

Suspensión de un diario brasileño

RIOJANEIRO, 26.—Las autoridades han suspendido la publicación del periódico titulado "Diario Portugués", por sus ataques contra el Gobierno brasileño y contra el embajador de Portugal. (United Press.)

La tragedia de Méjico

Van conociéndose las enormes proporciones de los daños de toda clase producidos por el huracán y la inundaciones

MEJICO, 26.—Se van estableciendo las comunicaciones con Tampico y, por consiguiente, se van recibiendo detalles de los desastres causados por el huracán y la inundación. Todas las poblaciones situadas a orillas de los ríos Panuco y Tanesis y del lago Carpintero se encuentran punto menos que arrasadas, y en los barrios bajos de la ciudad de Tampico los daños materiales son enormes. En Tampico van recogidos 52 cadáveres, y los heridos pasan de trescientos. Centenares de habitantes de las regiones inundadas han sido salvados por medio de barcas que acudían a los lugares donde se encontraban bloqueados por las aguas.

Comunican de Cárdenas (San Luis del Potosí) que el domingo, y a consecuencia de la tormenta, se rompió una presa, inundándose gran extensión de terreno y perdiendo ahogadas treinta personas.

Según dicen de Monterrey, puede afirmarse que las víctimas del huracán e inundaciones en el Estado de Tampico sumarán entre muertos y heridos más de 5.000 personas.

El capitán del puerto de Tampico comunica que el huracán comenzó el domingo a mediodía y no cesó hasta la mañana del lunes, quedando destruidas todas las casas de madera de la ciudad y bastante averiadas las construidas con otros materiales de mayor solidez. El número de víctimas tiene que ser elevadísimo. Uno de los edificios públicos que quedaron destruidos fué un hospital que se encontraba lleno de enfermos, perdiendo la mayoría de éstos entre los escombros.

Las casas y edificios públicos de Tampico que no fueron destruidos por el huracán y la inundación se encuentran convertidos en hospitales provisionales y en refugio de los vecinos que han quedado sin habitación.

Los soldados y los vecinos trabajan activamente para extraer cadáveres y heridos de entre los escombros de las casas derruidas.

Un piloto de una compañía civil de transportes aéreos ha comunicado que habiendo volado a escasa altura sobre la región de Tampico estima exageradas las primeras noticias relativas a número de víctimas y daños materiales. (United Press.)

¿Se reiniciarán la monarquía en Austria?

LONDRES, 26.—El corresponsal en Viena del diario inglés "News Chronicle" ha enviado a éste una sensacional información, en la cual se dice que desde hace cuarenta y ocho horas toman cuerpo en Viena los rumores de que el archiduque Otto será invitado a volver a Austria, y hace resaltar que tres villas situadas a menos de cincuenta kilómetros de la capital austriaca acaban de conferir a dicho archiduque el título de ciudadano de honor de ellas, no siendo desaprobado esto por el canciller Dollfus. En varias localidades se izan en edificios particulares los colores imperiales, sin que las autoridades ordenen su desaparición.

El corresponsal afirma que en el actual Gobierno austriaco hay cuatro ministros francamente monárquicos, y que el ochenta por ciento de los campesinos de la parte occidental de Austria, que son nacionalsocialistas, aceptarían una reinstitución de la dinastía de los Habsburgo.

Termina la información diciendo que sería muy posible que el canciller Dollfus invitase al archiduque Otto a ocupar el trono de sus mayores, por entender que ello es el único medio que tiene Austria para salir de sus actuales dificultades, invitación que sería aceptada en cuanto fuese hecha.

El regreso de Argentina en la S. D. N.

BUENOS AIRES, 26.—El Senado ha aprobado el proyecto de regreso de la República Argentina en la Sociedad de Naciones, proyecto que ya había sido aprobado por el Congreso. (United Press.)

Monte Igueldo

Festival con preciosos regalos. Cine sonoro: a las cuatro, "Beau ideal"; a las seis, "En silencio", por Dría Pahola. Parque de atracciones. Restaurant.

LA REUNION MINISTERIAL DE AYER

El Gobierno acordó la suspensión de las maniobras militares, entre otras razones por atender a la salud de las tropas

Parece que se ha decidido la rebaja en un diez por ciento del presupuesto general de gastos

(POR TELEFONO)

Madrid, 27. Poco después de las diez de la mañana empezaron a llegar los ministros a la Presidencia para celebrar el anunciado Consejo. No hicieron ninguna manifestación a los periodistas. La reunión ministerial, que comenzó a las diez y media, terminó a la una y media de la tarde. Tampoco a la salida hicieron manifestaciones los consejeros, pues se limitaron a decir que el presidente del Consejo daría la referencia.

LA REFERENCIA DEL CONSEJO

Cuando el jefe del Gobierno abandonó la Presidencia, se detuvo unos momentos con los periodistas, a los que dió la siguiente referencia verbal de lo tratado y acordado en el Consejo:

—Primeramente se ha dado cuenta de algunas menudecias, entre las cuales figura un telegrama recibido por el ministro de Agricultura, en el qual los agricultores de Elche dan las gracias al Gobierno por haber rebajado las tarifas ferroviarias para el transporte de los frutos de aquella comarca.

—En relación con la Presidencia del Consejo, se me ha autorizado para que convoque la Comisión nombrada por decreto del 5 de abril y que ha de entender en la organización de servicios afectados por la reforma.

—Me propongo convocarla inmediatamente para estudiar los problemas que afectan a la defensa nacional y al personal que presta sus servicios en ella.

—De Estado, se ha acordado la revisión de los expedientes de jubilación de funcionarios pertenecientes a los Cuerpos diplomáticos y consulares.

—Lo mismo se hará con otros funcionarios separados de sus cargos por resolución de decreto de 3 de mayo.

—El ministro de la Gobernación ha dado cuenta de algunos expedientes, entre ellos uno desestimando los recursos presentados por el capitán de la Guardia civil don Pedro Sáez de Sicilia y Morales y por el teniente del mismo Cuerpo don Juan Giménez, separados del servicio por resolución del 14 de mayo último.

—También se ha aprobado una propuesta en el sentido de que cese la postergación en su escalafón del capitán de la Guardia civil don Juan Peralta Villar.

—A propuesta del ministro de la Guerra, el Consejo ha acordado la suspensión de las maniobras militares que se iban a efectuar en la cuenca del Segre. El acuerdo se ha tomado a la vista de unas notas leídas por el señor Roche, en el sentido de que el mal tiempo reinante, el descenso de la temperatura y la humedad de los terrenos donde las tropas tenían que vivir aumentarían la enfermedad considerablemente. Los Cuerpos que iban a participar de esas maniobras realizarán prácticas en lugares cercanos a sus residencias.

—A propuesta del ministro de Marina, se aprobó la adjudicación de la subasta para construir dos buques algibes a las dos Compañías concursantes. La adjudicación se hace a la Constructora Naval, que previamente se ha puesto de acuerdo con la otra Casa constructora al objeto de repartirse el trabajo y participen de él los obreros de ambas casas.

—También ha propuesto obras en la base naval de Cartagena, que resolverán un conflicto obrero próximo a plantearse.

—El ministro del Trabajo ha dado cuenta de varias disposiciones de puro trámite que tienen importancia por la tendencia que acusan.

—También ha dado cuenta de numerosos pequeños conflictos obreros que tienden a solucionar.

—El ministro de Agricultura ha comunicado la solución del conflicto uvero en la forma ya conocida.

—Se ha aprobado, a su propuesta, el nombramiento de intendente general de Depósitos a favor de don Miguel Fernández Gil.

—También se ha aprobado el empleo del crédito de cinco millones para facilitar préstamos a los productores de arroz.

—El ministro de Agricultura ha leído unas notas fijando los contingentes sobre distintas especies, y ha leído datos sobre la organización de la Comisión interministerial del comercio exterior.

—También ha hablado de la solución del problema carbonífero, conviniéndose en invitar a don Trifón Gómez, que ostentará también la representación del señor Besteiro, a una Conferencia que tratará de este conflicto y, además, se estudiará el modo

de que por el ministerio del Trabajo se busque solución al problema de extender los beneficios del retiro a los obreros de otras cuencas mineras.

—El ministro de Instrucción pública ha sometido a la aprobación del Consejo varios decretos referentes a los nuevos Institutos.

—El ministro de Obras públicas ha facilitado una interesantísima información con detalles de su visita a las obras de la Confederación Hidrográfica del Ebro. De lo que conoció allí, tanto en la parte política como en la técnica, se deliberará en una nueva reunión. Se ha acordado el nombramiento de delegado de la Confederación Hidrográfica del Duero a don Luis Valbuena, y se ha confirmado el de don Juan Catena para la delegación del Canal de Lozoya.

—El ministro de Hacienda ha propuesto que, una vez admitida la dimisión del gobernador del Banco de España, señor Carabias, sea sustituido por don Manuel Marraco.

—El Consejo ha cambiado impresiones sobre los próximos Presupuestos, y el señor Lara ha llamado la atención a todos los ministros para que antes de fin de mes traigan un estudio de los presupuestos de cada departamento y les ha fijado la cantidad que, a su entender, deben rebajarse en todos ellos.

—No nos hemos ocupado de cuestiones políticas. Mañana se celebrará otro Consejo, y como en él han de ser tratados asuntos interesantes, posiblemente la reunión continuará por la tarde.

NOTAS DE AMPLIACION

La proximidad de la reapertura de las Cortes y el interesante final del Congreso extraordinario del Partido Radical Socialista prestaron singular significación al Consejo de ministros de ayer; pero la cuestión política parece más bien desplazarse a las reuniones ministeriales que se celebrarán el jueves, mañana y tarde. No obstante, el Consejo de ayer no estuvo, seguramente, carente de interés político.

Está en el ambiente que los elementos que se vieron forzados a salir del Gobierno no se resignan a actuar fuera del Poder, y bien se advierte esta falta de resignación en sus propagandas y declaraciones. Quizás no estuvo ausente este tema del espíritu de los congregados en el Consejo de ministros de ayer. Quizás, también, se ocuparon los ministros del porvenir del Gobierno, relacionándolo con el resultado del Congreso radical socialista.

El ministro de Obras públicas dio cuenta de la impresión favorable que ha recogido en su visita a las obras de la Confederación Hidrográfica del Ebro.

La suspensión de las proyectadas maniobras militares está suficientemente explicada en la referencia que facilitó el jefe del Gobierno. Era natural que el nuevo ministro de la Guerra, aunque aún no haya pensado nada en orden a las reformas militares del señor Azaña, estudiara las proyectadas maniobras. Considera el señor Roche que la zona señalada para desarrollarlas constituye un serio peligro para la salud del soldado. Dijo cuenta el señor Roche de los informes que en este sentido ha traído el señor Santaló y de los que él obtuvo cuando estuvo en San Cugat. La época más favorable para las maniobras es la primavera.

El ministro del Trabajo sometió a la aprobación del Consejo una orden declarando la intermunicipalización completa para las faenas agrícolas de las provincias de Toledo, Badajoz y Cáceres.

En virtud de otra orden del ministerio del Trabajo, se dispone la apertura de una información pública, durante un mes, para que las entidades patronales y obreras hagan una exposición acerca del funcionamiento de los Jurados mixtos.

Por otra orden del mismo Ministerio, se

concede un plazo de veinticinco días para que se paguen todos los impuestos que se fijaron a los patronos, a los antiguos Jurados. Se condonarán los recargos para facilitar la liquidación. Este es un problema que venía perturbando la actuación de las Delegaciones del Trabajo. La medida tendrá carácter general. También se dictará una orden sobre el nombramiento de secretarios de Jurados mixtos.

El ministro del Trabajo no encontró dificultades en sus compañeros para la aprobación de estas disposiciones.

El señor Samper dió asimismo cuenta de los diversos conflictos sociales planteados. En cuanto al problema minero de Asturias, es un asunto que habrá de someterse a estudio del ministro de Hacienda, porque el Estado no puede en forma alguna hacer frente a todas las jubilaciones de las industrias particulares.

El señor Samper recordó que al dar posesión al subsecretario de su departamento, don Sigfrido Blasco, y de la Dirección General de Previsión al señor Vaquero, prometió a los funcionarios ser su mejor compañero.

El ministro de Hacienda expuso a sus compañeros la necesidad de introducir una economía, por lo menos de un 10 por ciento, en los presupuestos parciales. Al presupuesto del ministerio del Trabajo le corresponde una economía de ocho millones de pesetas, pero el señor Samper quizás logre una mayor economía. Al presupuesto del ministerio de la Guerra le corresponde una economía de 50 millones de pesetas. Sin embargo, el señor Roche dará realidad a las mejoras que prometió en la oposición y que afectan a las clases subalternas del Ejército. Así, pues, hará una reducción en ciertas atenciones, pero en otras figurarán aumentos justificados.

Puede afirmarse que el Gobierno está perfectamente previsto para afrontar todas las contingencias que puedan presentarse en fechas más o menos próximas.

La Generalidad y el Municipio de Barcelona

BARCELONA.—A primera hora de la noche celebró reunión extraordinaria el Consejo de la Generalidad. La reunión terminó después de las once de la noche. No se facilitó ninguna nota.

Interrogado el señor Maciá dijo:

—Mañana será facilitada a la Prensa una nota con el importantísimo acuerdo adoptado acerca del Ayuntamiento de Barcelona, ya que la situación de esta Corporación, tal como está, es insostenible.

Brasil encarga buques de guerra a los astilleros japoneses

TOKIO, 25.—El Gobierno brasileño ha encargado a astilleros japoneses la construcción de treinta buques de guerra, cuya construcción se escalonará en diez años.

PENSION MONTEMAR

AV. EDUARDO DATO, 31 MADRID

PRECIO: 10 a 15 pesetas

CHES
LA MARGARITA LA MAS EFICAZ
AGUA PURGANTE
NATURAL QUE
NO IRRITA

ACADEMIA TORON

Pidan detalles de resultados y organización de esta Academia.

Almirante, 17 — MADRID, — Teléf. 16-3-74

INGENIEROS INDUSTRIALES
INGENIEROS DE MINAS

COMPLEMENTO DE VERANO

será perfecto si aprovechais para comprar los regalos en

ALDAMAR, 12 — “LA JOYITA” (Frente al Mercado)

JOYERIA — RELOJERIA — ARTICULOS PARA REGALO

Información general

En un pueblo mallorquín, los carabineros persiguen y matan a dos contrabandistas de tabaco

La detención en Barcelona de un "mudial de la falsificación

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.

LA LEY DE VAGOS EN BARCELONA
BARCELONA.—Las autoridades se ocupan de habilitar locales para recluir a los detenidos en virtud de la ley de vagos y maleantes, pues la cárcel y los calabozos de la Jefatura de Policía y de los Juzgados están atestados.

Los detenidos extranjeros serán los que primeramente serán trasladados a los locales que a tal efecto se habiliten.

ACCIDENTE DE AVIACION

DAIMIEL.—Un avión tipo “Breguet”, pilotado por el teniente Recuenco y un mecánico capotó cuando se hallaba a 50 metros de altura, y cayó a tierra quedando destrozado. Los tripulantes resultaron con heridas leves.

DETENCION DE UN FALSIFICADOR
BARCELONA.—El súbdito francés Pablo René Colomber, que fué detenido ayer, uno de los más hábiles falsificadores del mundo, ha falsificado títulos del Canal de Suez en tal forma que es casi imposible distinguirlo de los auténticos.

Pablo René tiene 32 años y parece ser que es natural de Argelia. Estuvo en América durante algún tiempo y allí cometió diversas fechorías.

Como sus familiares atraviesan por una crítica situación, se realizan gestiones para disponer de las 6.800 pesetas que le fueron devueltas, para entregarlas a su esposa e hijos. Los pasaportes que tenía, así como la documentación del coche, están falsificados.

LOS CARABINEROS MATAN A DOS COMBANISTAS

TRABANDISTAS
PALMA DE MALLORCA.—Los carabineros de Alcudia tuvieron noticias de que se iba a realizar un contrabando de tabaco. Establecieron un servicio de vigilancia en la carretera, y el lunes por la noche dieron el aviso a un automóvil que les infundió sospechas. Los ocupantes del coche aceleraron la velocidad, por lo que los carabineros hicieron disparos al aire. Como no se detuvieron el coche, arrojaron a la carretera varios bultos y continuaron, perseguidos por los carabineros, sin dejar de hacer disparos hasta que detuvieron el vehículo. Resultaron muertos sus ocupantes, que eran los hermanos Miguel y Baltasar Isern.

El suceso produjo indignación en Alcudia y se organizó una manifestación de protesta. Como los ánimos están algo excitados, se concentrado la guardia civil.

UNA HUELGA

PUERTOLLANO.—Los electricistas de Peñarroya se han declarado en huelga por solidaridad con los mineros.

En las cercanías del cuartel de la Guardia civil hicieron explosión dos petardos, que causaron alarma y desperfectos. No hubo que lamentar desgracias personales.

LOS PISTOLEROS DE JEREZ
JEREZ.—Un grupo de pistoleros recorrió los fiestas exigiendo a los vigilantes la entrega de las armas. Sólo consiguieron llevarse una pistola. La Policía les persiguió.

UN CAMPO DE CONCENTRACION DE VAGOS

GERONA.—Ayer estuvo en esta ciudad el gobernador general de Cataluña. Visitó el castillo de San Javier. Dijo que estaba muy bien impresionado de la visita y que pensaba habilitar la finca para el campo de concentración de vagos y maleantes.

CONTRA EL SEÑOR GIL ROBLES
GIJON.—El señor Gil Robles estuvo ayer en Somiedo. Cuando se disponía a salir con dirección a Figueredo desistió, pues recibió la noticia de que elementos extremistas estaban dispuestos a salirle al encuentro para impedirle el paso.

LOS TRABAJADORES DE LA TIERRA DE SALAMANCA
SALAMANCA.—Los obreros afiliados a la Federación de Trabajadores de la Tierra celebraron un Congreso, con asistencia de representantes de la U. G. T., para tratar de la huelga de julio con intervención de la U. G. T.

Hicieron uso de la palabra Lucio Martínez y Trifón Gómez, que aconsejaron el ingreso de los trabajadores de la tierra en la U. G. T.

HUELGA QUE FRACASA
DAIMIEL.—Ha fracasado totalmente el intento de huelga general.

Cuando pasaba por la calle de San Juan el patrono don Pablo Ruiz, unos huelguistas se abalanzaron sobre él y le agredieron. Agredido se defendió con una pistola y puso en fuga a los agresores, que más tarde fueron detenidos.

ACTUALIDAD POLÍTICA

El Partido Radical-Socialista y el que acaban de formar los disidentes de éste, lanzarán al País manifiestos explicando su posición

Afirmase, de nuevo, que el Gobierno se propone prorrogar los presupuestos

(POR TELEFONO)

Madrid, 27.
DIMITIRÁ EL MINISTRO DE INSTRUCCIÓN?

En los centros políticos no afectos a la actual situación se decía ayer por la mañana que como resultado de la escisión producida en el partido radical socialista dimitirá el ministro de Instrucción Pública D. Domingo Barnés. También se decía que en este caso dimitirá el subsecretario de dicho departamento.

EL GRUPO DE MARCELINO DOMINGO

Ayer tarde se reunieron en una de las Secciones del Congreso los diputados radicales socialistas disidentes que siguen a don Marcelino Domingo.

Se calcula que los diputados de la minoría radical socialista que seguirán al señor Domingo serán unos 25, quedándose los restantes en el grupo del Sr. Gordón Ordás.

PROXIMO DISCURSO DEL SEÑOR LARGO CABALLERO

El próximo domingo se celebrará en el Cine Europa un mitin organizado por los socialistas. Hablarán varios diputados, entre ellos el Sr. Largo Caballero.

UNA FRASE DEL SEÑOR SALAZAR ALONSO

Ayer tarde hubo bastante animación en los pasillos del Congreso. Se hacían comentarios acerca del resultado del Congreso radical-socialista y sobre lo que puede ocurrir en el salón de sesiones cuando el Gobierno se presente a las Cortes.

El señor Salazar Alonso dijo ante un grupo de diputados y periodistas:

—A pesar de todo yo creo que el Gobierno no tendrá votos suficientes. También creo que, o se disuelven estas Cortes, o las Cortes disuelven a los partidos. Estas Cortes, de prolongar su vida, son la gran equivocación política nacional.

EL GOBIERNO Y LOS PRESUPUESTOS

Se aseguraba ayer que es propósito decidido del actual Gobierno ir a la prórroga trimestral de los presupuestos, ya que a manos del señor Lara no ha llegado aun ningún presupuesto parcial ni ningún dato de la labor presupuestaria del anterior Gobierno.

Los primeros presupuestos que llegarán a manos del ministro de Hacienda serán los de Obras y de Industria y Comercio; pero no los recibirá antes del día 6 de octubre.

El Gobierno quiere confeccionar los nuevos presupuestos con la mayor sinceridad y logrando todas las economías posibles sin que por ello queden indotados los servicios. Pero dado el poco tiempo de que dispone, no presentará el proyecto del presupuesto general a las actuales Cortes sino a las futuras.

Como la Constitución establece que el primer día hábil del mes de octubre el Gobierno no ha de presentar el proyecto de presupuesto al Parlamento, el Gobierno del señor Leroux salvará esta dificultad acogiéndose al presupuesto actual, lo que quiere decir que se irá a la prórroga presupuestaria.

ACATARAN LOS AGRARIOS EL REGIMEN REPUBLICANO?

En los pasillos del Congreso y en los centros políticos se decía ayer que los agrarios, por lo menos un grupo, están dispuestos a hacer una declaración de fe republicana. Interrogado el señor Casanueva acerca del particular, dijo:

—Yo no sé nada. Lo único que puedo decir es que si se hace esa declaración, será de lealtad al régimen constituido y de obediencia a los Poderes.

Un diputado que le escuchaba, le dijo:

—Pues esa es una declaración de fe republicana.

Y el señor Casanueva replicó:

—Esa es una declaración de lealtad y respeto a los poderes constituidos.

DESPUES DE LA ESCISION DE LOS RADICALES-SOCIALISTAS

Se afirma que como consecuencia de la escisión producida en el partido radical-socialista, el ministro de Instrucción Pública, don Domingo Barnés, dimitirá. Sin embargo, una persona de su intimidad ha dicho que quizás el señor Barnés esté dispuesto a dimitir, por deberes de amistad con don Marcelino Domingo, pero que reconoce que no debe obrar así en estos momentos en que la sustitución de la enseñanza está en vías de realización, aparte de que en el Ministerio de Instrucción hay muchas cosas que no deben quedar desatendidas en estas circunstancias, máxime teniendo en cuenta que en poco tiempo la cartera ha cambiado dos veces de titular.

Ese mismo íntimo del ministro de Instruc-

ción decía que los señores Sol, Alas, Díaz Fernández, Sánchez Prados, Carlos Martínez y otros, no figuran en la lista de adictos al señor Domingo contra lo que publica "El Sol". En cambio parece ser que el subsecretario de Instrucción, señor Pi y Suñer, parece dispuesto a seguir a los disidentes.

A las dos de la tarde se reunieron en el Hotel Florida, previamente convocados, los diputados que siguen a don Marcelino Domingo. Los convocados eran 36, pero sólo acudieron los señores Galarza, Barnés (don Francisco), Vallarías, Lana, Vilatela, Ballesster, Nogués, Vargas, San Andrés, Pérez Toreblanca, Granados, López Domínguez, Sával, Baeza Medina, Muñoz, Salmerón, Martín de Antonio, Palomo y Victoria Kent. Total 21, con el señor Domingo.

No asistieron, a pesar de haber recibido a tiempo la citación y encontrarse en Madrid, los señores García Serrano, Díaz Fernández, Carlos Martínez, Leopoldo Alás, Vicente Sol, Angel Segovia, Sarriá y Gomariz. Total, 8. Estos señores son amigos personales del señor Albornoz.

Tampoco asistieron por hallarse ausentes (no se sabe si habrían asistido de encontrarse en Madrid), los señores Abeytua, Ruiz del Río, Susaeta, Cano Coloma, Martínez Gimeno, y Sánchez Prados. De éstos, seguirán fieles al partido los señores Ruiz del Río y Sánchez Prados.

El almuerzo se celebró en un comedor independiente.

Por referencias fidedignas, se ha sabido que este almuerzo es el primer acto de una serie de gestiones que estaban latentes para el acercamiento con los elementos que constituyen los grupos de Acción Republicana, O. R. G. A. y Esquerra, con el fin de unirse a los socialistas y formar un núcleo capaz de encargarse del Gobierno con las actuales Cortes. Pero los bien informados estiman que estas gestiones no pasan de un intento de formación de un grupo republicano de izquierdas integrado por las fuerzas del señor Azaña y las del señor Domingo, porque la colaboración de la O. R. G. A. y de la Esquerra sólo sería condicional.

Al final del almuerzo el señor Domingo conversó unos momentos con los periodistas, que le preguntaron:

—¿Qué tal marchan las gestiones para formar el nuevo partido?

—Yo lo estamos constituyendo.

—El señor Gordón Ordás—le dijo un reporter—ha anunciado la publicación de un manifiesto.

—Pues nosotros también publicaremos otro explicando a la opinión nuestra actitud y la de ellos.

El señor Gomáriz dijo que él supedita su actitud a la resolución que adopte la asamblea provincial. Si ésta acuerda retirarse para sumarse al señor Domingo, yo también lo haré así.

El señor Sarriá manifestó que él también supedita su actitud a la resolución que adopte la asamblea provincial de Zaragoza.

Se dice que algunos diputados adictos al señor Gordón Ordás realizan gestiones para lograr la fusión de los partidos radical-socialista y de la Izquierda Radical Socialista que acudirán los señores Botella y Ortega y Gasset (don Eduardo).

Interrogado el señor Ortega y Gasset sobre el particular, manifestó que él no ha recibido aun ninguna indicación, pero que si se hacen gestiones en aquel sentido se habrá de consultar al partido de la Izquierda Radical Socialista que en su día adoptará la resolución que estime pertinente.

Desde las cuatro y media hasta las seis estuvieron reunidos en el domicilio de la Agrupación Radical Socialista de Madrid, los señores Domingo y los amigos que le siguen. Al terminar la reunión se facilitó la siguiente nota:

“Como consecuencia de la reunión celebrada anoche en la casa de la Agrupación Radical Socialista de Madrid y a la que acudieron muchos delegados de las agrupaciones locales y de las organizaciones provinciales y diputados a Cortes, reunión en la cual recibimos el encargo de comenzar los trabajos encaminados a constituir el nuevo partido, se nombró la Comisión organizadora, que convocó la reunión que se ha celebrado esta tarde, y en la cual se han adoptado los siguientes acuerdos:

Primero. Nombrar el Comité ejecutivo del nuevo partido, que lo integrarán don Marcelino Domingo, don Francisco Barnés,

don Emilio Baeza Medina, don Angel Galarza, don José Salmerón, don Luis López Dóriga y doña Victoria Kent.

Segundo. Queda constituido el Secretariado general del nuevo partido, que estará integrado por los señores Ballester Gozalvo, García Becerra y San Andrés.

Tercero. Solicitar inmediatamente de Su Excelencia el presidente de la República audiencia para que el Comité pueda saludarle y ofrecerle sus respetos en nombre del nuevo partido.

Cuarto. Constituir el grupo parlamentario radical socialista independiente y ponérse en comunicación con el presidente de las Cortes a los efectos oportunos. Se visitará al presidente de la Cámara para saludarle y ofrecerle los respetos del nuevo partido y de su grupo parlamentario.

Quinto. Establecer las oficinas del nuevo partido en la plaza del Callao, donde tiene su domicilio la Agrupación Radical Socialista de Madrid.”

El señor Gordón Ordás, hablando con los periodistas acerca del resultado del Congreso radical socialista, dijo:

—Estoy muy satisfecho. Pronto pasará esta crisis, y el Partido Radical Socialista surgirá más potente que nunca. Dentro de medio año habrá mayor número de aliados y más cohesión. Hacía mucha falta este deslinde. Ahora intensificaremos nuestra propaganda.

“Mañana quedará constituido el nuevo Comité ejecutivo del Partido Radical Socialista, y seguramente mañana mismo se redactará un manifiesto que se dirigirá a la opinión pública.”

El señor Valera decía:

—En el manifiesto que ha de publicar el Comité ejecutivo del Partido Radical Socialista se explicará claramente la conducta de un grupo y del otro. Nosotros estimamos que la disciplina debe ser absoluta para todos y que en el partido no debe haber categorías. Ellos, por lo visto, creen que pueden salirse de la disciplina cuando les parece bien. Ya veremos cómo explican su supuesto izquierdismo y nuestro inexistente derecho.

Por su parte, el señor Moreno Galvache ha dicho:

—Nosotros seguiremos apoyando al actual Gobierno, que, a pesar de todo, contará con votos suficientes.

“No creo que las Cortes sean disueltas, pues esa decisión supone una gran responsabilidad con la que nadie querrá cargar.

“El señor Domingo va ha prometido los votos de sus amigos al Gobierno, con la condición de realizar una labor izquierdista. Los señores Feced y Barnés (don Domingo) cuentan con la confianza de los radicales socialistas para seguir en el Gobierno.”

Don Vicente Sol decía, ante un grupo de diputados y periodistas:

—Lo ocurrido ayer y sus derivaciones pueden tener graves consecuencias. Todo eso es lo mismo que ocurrió en 1873, y que determinó la caída de la primera República.

“Los partidos que se dividen no merecen la confianza de la opinión, y menos cuando las disensiones se deben a problemas personalistas. Yo acataré la decisión que adopte la Asamblea provincial de Valladolid. No creo en las fusiones de que se viene hablando.

“Hay que acabar con estos espectáculos y con estas escisiones porque con todo ello no se hace más que facilitar el triunfo del enemigo común: de las derechas reaccionarias.

“El problema planteado en el Partido Radical Socialista debe encauzarse debidamente para darle una solución. Las Agrupaciones locales deben adoptar acuerdos firmes en el sentido de que son radicales socialistas y todos debemos acatar los acuerdos que se adopten por la mayoría. En este caso, no fallará quien pida la celebración de otro Congreso extraordinario, dando por no celebrado el último. En ese Congreso se elegirían hombres imparciales para los cargos y se reformarían debidamente los Estatutos.”

El Partido Radical Socialista de Cataluña ha publicado una nota en la que se dice que el Partido Republicano Radical Socialista Catalán es autónomo en absoluto, en lo que se refiere a la política de Cataluña, y que continuará actuando en este sentido como hasta ahora. En cuanto a la política

general española, adoptará en su día la actitud que considere más oportuna y que las circunstancias aconsejen.

INTERESANTES MANIFESTACIONES DEL FISCAL DE LA REPÚBLICA

Ayer hizo el fiscal de la República, don Antonio Marsá, unas interesantes manifestaciones periodísticas.

—Es cierto—comenzó diciendo el Sr. Marsá—que he hablado hace días con un periodista acerca de la amnistía, pero no sé si mis palabras han sido bien interpretadas. Yo quisiera decir que, ante las equivocaciones, errores y extravíos de antes y después de la Monarquía, me siento animado de benevolencia, lo mismo para las izquierdas que para las derechas, porque creo que es necesario pacificar los espíritus.

“Hay que comenzar una nueva era de libertad, trabajo y tranquilidad. Derivar este sentimiento a ver a la República llena de peligros, me parece absurdo.

“La misión de la Fiscalía es velar por el cumplimiento de las leyes, y sería imperdonable la tolerancia de actos punibles y la comisión de groseras injurias que perturbaran la tranquilidad pública.”

“La Voz” de Madrid publicó anoche una noticia dando cuenta de que ayer por la mañana se presentó en la Sala Sexta del Supremo un escrito pidiendo que se aplazase el juicio oral por los sucesos del 10 de agosto en Sevilla, señalado para el próximo 4 de octubre.

Parce que como el fiscal se ha posesionado de su cargo hace pocos días, y por mandato de la ley, debe ser el Sr. Marsá quien represente al Ministerio público en la causa, no es posible estudiar en los días que faltan hasta la mencionada fecha, los numerosos folios del sumario.

No falta, sin embargo, quien interpreta el aplazamiento como una señal del deseo del Gobierno de conceder amnistía a quienes ya están sentenciados, y a los que no lo están aún.

VIAJE PRESIDENCIAL

Ayer marchó en automóvil a Priego, donde permanecerá hasta el sábado, el Presidente de la República.

VISITAS AL JEFE DEL GOBIERNO

Ayer visitaron al presidente del Consejo tres comisiones: de la Federación de Sociedades Económicas de Amigos del País, de la Economía Matritense y de la Junta Nacional pro Mártires de la Libertad.

La primera comisión entregó al jefe del Gobierno las conclusiones adoptadas en la reciente asamblea; la segunda, regaló al señor Lerroux un ejemplar del libro «Gestas de la Matritense», del que son autores los señores Novoa, Rápido y Tato Amat, y la tercera rogó al presidente del Consejo que el monumento a Alfonso XII en el estanque del Retiro, se convierta en homenaje nacional a los Mártires de la Libertad, aceptándose el proyecto ya confeccionado.

El señor Lerroux prometió a sus visitantes estudiar las peticiones que le hacían.

MANIFESTACIONES DEL SEÑOR TORRES CAMPAÑA

El subsecretario de Gobernación, don Manuel Torres Campaña, manifestó a los periodistas que los obreros de gas y electricidad de Barcelona, han presentado el oficio de huelga, pero que se confía que el conflicto no llegue a estallar.

El gobernador de Ciudad Real comunica que ha adoptado las medidas necesarias para que en Puerto Llano no falté el fluido eléctrico, con motivo de la huelga allí planeada.

Refiriéndose al decreto sobre modificaciones en las Comisiones gestoras provinciales, manifestó el Sr. Torres Campaña, que conviene hacer llegar a todos los ciudadanos, la noción de que el Gobierno, con su decreto no admite que las Gestoras puedan ser instrumentos del partidismo político.

Precisamente, lo que el Gobierno quiere evitar, es que las Gestoras continúen siendo desvirtuadas en su función, y alterado el pensamiento que determinó su creación.

Habló también el Sr. Torres Campaña de que faltan consignaciones para algunas atenciones de Policía, Seguridad y Vigilancia, y que se van a pedir los necesarios créditos.

Terminó su conversación con los periodistas agregando que hoy marchará a Barcelona, para asistir a una reunión de la Junta de Traspasos, pues el primer plazo para la ejecución de éstos, se cumple el 30 de septiembre.

EN EL INSTITUTO

Ayer se inauguró el segundo Congreso Internacional de Orientación Profesional Aplicada

En el Paraninfo del Instituto se celebró ayer, a las once de la mañana, la sesión inaugural de este segundo Congreso, con asistencia de congresistas franceses en su mayoría y españoles.

Presidió la sesión de apertura el gobernador de la provincia, señor Benzo, sentándose en la mesa presidencial, con esta autoridad, el presidente de la Comisión Gestora el alcalde interino, señor Torrijos; el comandante militar de la plaza, señor Legorburu; el inspector general de las Escuelas de Trabajo, de Madrid, don José Mallart; el secretario general de este Congreso, M. Felicienne Courts y M. Larquier.

Asistieron a este acto, numerosos invitados, entre los que se encontraban el director del Instituto, varios profesores, el inspector de Primera Enseñanza, señor Jaume, una representación del Colegio de Abogados de San Sebastián y representaciones de centros culturales.

Declarada por el gobernador civil abierta la sesión, el señor Mallart pronunció en francés unas palabras de salutación a las autoridades y congresistas. A continuación dió lectura a unas cuartillas del director del Instituto Psicotécnico de Madrid, M. J. Germanin, acerca de las tendencias modernas en la orientación profesional.

Siguieron en el uso de la palabra los señores Larchier, por los congresistas franceses, y Courts, como secretario general del Congreso.

Finalmente, pronunció un discurso el gobernador civil, manifestando que la circunstancia fortuita de su cargo, para el que había sido designado por la República, era causa de que presidiera el Congreso, que, de celebrarse en España habría de ser precisamente en San Sebastián, elegida, no solo por ser la más bella ciudad española, sino por ser, también, la más genuina representación de la cultura de España.

añadió que el Gobierno de la República prestará su apoyo a esta obra cultural, convencido de la importancia que para el progreso del país tiene, no solamente el que cada uno se inicie en su profesión o carrera, sino que cada función tenga su órgano adecuado.

Se extendió en consideraciones acerca de la dificultad de analizar el momento inicial de las aptitudes en la vida del individuo, y terminó dando la bienvenida, en nombre del Gobierno y en el suyo propio, a los congresistas, haciendo votos por el éxito del Congreso.

POR LA TARDE

Para las cuatro de la tarde estaba anunciada la primera sesión, después de la inaugural, del Congreso Internacional de Orientación Profesional. A esta sesión asistía mayor número de congresistas y oyentes que a la sesión de la mañana.

La presidencia es ocupada por los señores Herson, consejero general del departamento del Sena; Court, secretario general de Toulouse; Larchier, inspector general de Orientación Profesional de París, y don José Mallart, representante del Ministerio del Trabajo de España.

Dió comienzo el acto con un discurso del presidente, que dice que en Francia se ha tomado tal interés por esta cuestión de futuros resultados y de actual preocupación, que se ha demostrado que es indispensable, en absoluto, la creación de Centros organizadores de Orientación Profesional.

En ausencia del ponente señor Schlessinger, el señor Peypoudat leyó la ponencia en que se recogieron las conclusiones formuladas por los congresistas, que enviaron comunicaciones sobre la organización de las oficinas de Orientación Profesional.

Insistió especialmente sobre la necesidad de preocuparse por las cuestiones que plantea la afluencia excesiva de personal hacia diversas actividades, especialmente las de tipo intelectual, y de ahí la necesidad de una colaboración estrecha entre las oficinas de Orientación Profesional y las de Colocación.

A continuación el señor Mallart leyó una proposición del director del Instituto Psicotécnico de Madrid, doctor Germanin, en la que se señalaban las secciones y dependencias que ha de comprender la Oficina de Orientación Profesional, que se podría tomar como modelo y que está concebida en el sentido de la organización de las Oficinas-Laboratorios españolas.

A petición del señor Court, secretario general del Congreso, la propuesta fué incorporada a las conclusiones de la Sección.

M. Darus señaló el papel de la Prensa como colaboradora de los centros de Orientación Profesional, instruyendo a las familias sobre la importancia del estudio de las aptitudes de los jóvenes y de la información que se les pueda dar en aquellos centros acerca del porvenir de las carreras y de los oficios. Dijo,

además, que se deberían publicar anuarios para ilustrar a los jóvenes y a los padres sobre las posibilidades que se ofrecen en el aspecto profesional.

El señor Peypoudat (Francia) hizo observar que al tratar de orientación profesional muchos creen que se trata de oficios manuales. Dijo que la orientación profesional tiene aún más importancia para las profesiones de predominio intelectual, ya que en éstas la plétora plantea problemas que sin la intervención de los servicios de Orientación Profesional son de muy difícil solución. El paro de los intelectuales reviste más gravedad que el de los trabajadores manuales.

El señor Larchier, inspector general de Enseñanza, de Francia, dijo que si no se han ocupado lo suficiente de las profesiones intelectuales es por falta de estadísticas que indiquen con alguna exactitud el número de titulados que no pueden trabajar en la profesión que su título o su formación debería señalárselos. Hizo un llamamiento a las agrupaciones profesionales para que colaboren a la obtención de estas estadísticas.

El señor Riette insistió sobre la necesidad de desviar a la juventud de las carreras liberales y de los estudios teóricos, porque sobran diplomados y faltan obreros calificados. De las mismas escuelas profesionales donde deberían formarse obreros, salen señoritos. Dijo que no sólo en las Escuelas de Trabajo, sino también desde la escuela primaria hay que hacer una desviación hacia el gusto por las actividades prácticas.

Varios oradores se pronunciaron en el mismo sentido de la influenciación de la juventud para que se incline hacia el desempeño de funciones verdaderamente productoras y de creación.

UN LUNCH

A las seis de la tarde los congresistas fueron recibidos en el Ayuntamiento, haciendo los honores el alcalde en funciones, don Guillermo Torrijos, quien en frases sentidas dió la bienvenida a los visitantes, haciendo resaltar la alta labor social que vienen a realizar a San Sebastián con la aportación de ideas y de soluciones para el problema planteado por el legítimo deseo de progreso que sienten todos los países.

Le contestó un congresista, en francés, agraciando la bienvenida y haciendo resaltar también la importante labor que está recomendada a las organizaciones de Orientación Profesional que están llamadas a buscar la eficiencia real al esfuerzo humano por medio de esta orientación.

En la Casa Consistorial, y como obsequio del pueblo de San Sebastián, representado por el alcalde, los congresistas fueron obsequiados con un espléndido "lunch".

UNA EXCURSION

Hoy por la mañana realizarán los congresistas una excursión por la provincia de Guipúzcoa, y por la tarde celebrarán la sesión correspondiente.

VII SEMANA VASCA
Gran festival atlético vasco popular

Organizado por el Comité Ejecutivo

Mañana, jueves, a las 4 de la tarde, en el CAMPO DE ATOCHA

PRECIOS POPULARES

Precios de las localidades, (impuestos incluidos): Tribuna, 3 pesetas; Preferencia, 2; General, 1; Señoras y niños, media entrada.

Localidades en el Gran Casino, hoy, miércoles, de seis a ocho.

ACADEMIA CUARTERO

INGENIEROS INDUSTRIALES

- ESCUELAS ESPECIALES -

Curso 1.º Octubre - Matrícula, 5 a 7 : Aguirre Miramón, 7

TELEFONO 10.798

INGENIEROS DE CAMINOS Hay internado
PLAZA de la LEALTAD, 2
INGENIEROS, INDUSTRIALES MADRID



Santora

Miércoles, 27 de septiembre. — Santos Cosme y Damián, Adolfo, Juan, Florentino y Fidencio.

Ostos y ocasos. — El sol sale a las 6'6, pasa por el meridiano a las 12'6 y se pone a las 18'7.

La luna sale a las 15'28, pasa por el meridiano a las 20'13 y se pone a las 0'0.

PELETERIA ISABEL

La de más garantía, y sus precios muy razonables.

2, BOULEVARD, 2

Viajes

Regresaron a Vitoria la señora y niños de don Manuel Laza.

— De Deva a la capital de Vizcaya, la señorita Isacia Sánchez.

— De Irún a Pamplona, la señorita Pilar Oteiza.

— De nuestra ciudad regresaron a Zaragoza don Manuel Valenzuela la Rosa, su esposa doña Remedios Alfaro e hijas Elenita y Remedios, y la señorita Juanita Morellón.

— Regresaron a Madrid los ex marqueses de Santa Lucía de Cochán.

— De nuestra ciudad se trasladó a Oviedo el ex marqués de Cienfuegos.

ISABEL PELETERA

Confecciones y arreglo de toda clase de pieles :: P. de Colón, 15, 1.º :: Teléf. 11-7-29.

— A Madrid, don Angel Gómez Rodulfo y don Enrique Arrillaga.

— De Zarauz, don José Alvarez Ude, don Carlos de la Escosura, don Luis Díez de Carral y don Luis Saldaña.

— De Zumaya, don José Luis Aguirre.

— De nuestra ciudad, don Enrique Pérez de Villamil.

— De Pasajes, don Fernando García Loygorri.

Bodas

Ayer, a las diez y media de la mañana se verificó en Lezo la boda de la señorita María del Pilar Otaizola y Arrieta, con don Sabino de Iceta e Iturriaga. Fueron padres de ceremonia la madre del novio, doña Eusebia Iturriaga, y el padre de la desposada, don Juan.

Debido al reciente luto de la familia del novio, la boda se celebró en familia.

El nuevo matrimonio salió por la tarde con dirección a Roma.

— El miércoles de la semana próxima, día 4 de octubre, se celebrará en la parroquia de Pasajes (Ancho) la boda de la señorita de aquella localidad, Milagros Angulo y el joven Fernando Ureña.

CLUB DE TENNIS

Hoy, miércoles de moda

ORQUESTA "RITMO"

José Berruezo

Nuestro querido amigo y compañero don José Berruezo, redactor, hasta ahora, de "El Pueblo Vasco", abandona la profesión y sale para Zaragoza, en cuya Universidad proseguirá sus estudios — brillantemente iniciados de Filosofía y Letras.

Enviamos a don José Berruezo, cuya juventud, talento y cultura le depararán, sin duda, grandes triunfos, un cordial abrazo de despedida. Y confiamos en que su alejamiento del periodismo será temporal. No es presumible que periodista de méritos tan acendrados como los del señor Berruezo renuncie definitivamente al ejercicio de la profesión.

CLUB NAUTICO

Como cierre de la temporada de verano y en beneficio al Homenaje a la Vejez del marinero se celebrará el sábado próximo una comida americana seguida de baile, a cuyo sólo anuncio son ya numerosas las inscripciones que se solicitan dadas las numerosas atracciones de la fiesta, entre las cuales destacan la generosa colaboración del gran pianista amateur Barón Jean de L'Espe, el cual nos deleitará con sus interpretaciones de música moderna, y asimismo la orquesta de negros de Maxim's, de San Juan de Luz alternará con la orquesta Ritmo de la localidad. Habrá otras atracciones que se anunciarán oportunamente.

Las tarjetas para la comida estarán a la venta desde el jueves en la secretaría del Club al precio de 25 pesetas no socios, sin vinos; 20 pesetas los socios. Entradas después de la fiesta, señoritas socios, 5 pesetas; no socios, 10 pesetas; señores socios, 10 pesetas.

Letras de luto

Por cumplirse el primer aniversario del fallecimiento de doña Hortensia Menéndez, jueves, se celebrará una misa, a las nueve, en la iglesia del Corazón de Jesús (altar del Cristo), y a las once en el altar mayor de la parroquia de San Ignacio.

Agradecimiento.—La familia de don Pedro Uribe-Echeverría y Urcelay, que desgraciadamente existió en nuestra ciudad el día 22 del actual, por medio de estas líneas expresa su gratitud a cuantos les han testimoniado el pésame en momentos de tribulación y han asistido a los actos celebrados en memoria del fallecido.

Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ. San Marcial, 48. 3.º Teléfono 1-34-21.

DOS DIAS EN PARIS

para ver

el Salón del Automóvil

- en los trenes especiales -

RENAULT

a tanto alzado muy reducido

HENDAYA - PARIS y regreso

225 pesetas

Salida de Hendaya el 6 de octubre, a las 17'28.

CANFRANC - PARIS y regreso

240 pesetas

Salida de Canfranc el 6 de octubre, a las 14'55.

CERBÈRE - PARIS y regreso

250 pesetas

Salida de Cerbère el 9 de octubre, a las 13'38.

Comprendiendo viajes, estancias, hotel, restaurantes, entradas al Salón, visitas a la Fábrica Renault, bautismo de aire, etcétera

INFORMES E INSCRIPCIONES EN

Enrique Bengoechea

Oquendo, 10

- SAN SEBASTIAN -

ACADEMIA KRAHE

27 de Septiembre

Información de Navarra

Los propietarios de fincas rústicas elevarán al Gobierno numerosas conclusiones

(POR TELEFONO)

Pamplona, 26.

LOS CHISTULARIS

Esta mañana, después de los actos religiosos que se habían preparado, se ha celebrado en las Escuelas de San Francisco la asamblea anual de la Asociación de Txistularis del País Vasco, a la que han acudido 216 miembros de número, presidiendo don Sandalo Tejada, de Bilbao, presidente de la Asociación.

Al mismo tiempo se celebraba el homenaje que la Asociación rendía al escritor navarro D. Arturo Campión, pronunciando discursos de elogio para el escritor los señores Lizaso, Cunchillos y Garbisu, y los frailes capuchinos, músicos eminentes y miembros también de la Asociación, don Hilario Olazáran y José Antonio Donostia.

Dióse cuenta luego del fallo del Jurado que ha intervenido en la calificación de las obras presentadas al segundo concurso de obras para txistu, organizado por la Asociación, y a las doce y cuarto, todos los txistularis, reunidos en el kiosko de la Plaza de la República y dirigidos por don Víctor Zubizarreta, de Bilbao, director de la Schola Cantorum, dieron un maravilloso concierto, escuchando grandes ovaciones.

Terminado el concierto, los txistularis y los invitados se reunieron a comer en los bajos del Olympia.

Por la tarde volvieron a dar otro gran concierto en el mismo lugar y a las siete emprendieron el regreso a sus respectivos pueblos en los autobuses preparados al efecto, despidiéndose de la vieja Iruña con el himno "Agur Jaunak".

La actuación de los txistularis ha sido la nota típica, de gran sabor vasco, de la jornada pamplonesa.

LA CUESTION DEL ESTATUTO

La Diputación de Navarra ha aceptado una proposición del gestor D. David Jaime, que comparte con el criterio de la Comisión del Estatuto, ampliando el número de vocales.

De esta forma se agregarán a la Comisión los alcaldes de las capitales de las cabezas de Partido y los representantes de todos los partidos políticos de Navarra. A este efecto se han pasado las oportunas comunicaciones a los alcaldes de las cabezas de Partido y a los presidentes de los partidos políticos invitándoles para que designen sus representantes.

LOS PROPIETARIOS RUSTICOS

La Federación Navarra de Propietarios de Fincas rústicas celebró una reunión a la que concurrieron representaciones de cuatro y seis asociaciones, acordando las siguientes conclusiones:

—Elevar un escrito al ministro del Trabajo solicitando que convoque nuevas elecciones para Jurados Mixtos de trabajos rurales a fin de que en ellos formen parte los Sindicatos de los Trabajadores del Campo.

—Solicitar la destitución del presidente del Jurado Mixto.

—Elevar al Presidente de la República un escrito de protesta por el carácter marxista de la Ley de Arrendamientos que se discute por las Cortes.

—Pedir al jefe del Gobierno la desaparición de la actual Comisión gestora y que la Comisión foral sea la encargada de designar a las siete personas que deben formar la Comisión gestora hasta que se celebren las elecciones provinciales.

INVASIÓN DE TIERRAS

Comunican de Sesma que nos cincuenta vecinos invadieron una corraliza y comenzaron a roturaria.

Avisada la guardia civil se presentó en la corraliza y sólo su presencia bastó para que los roturadores se retiraran de la finca.

HERIDOS DE TIRO

De Oricain dicen que a consecuencia de disparos de escopeta, que las autoridades no han explicado, resultaron heridos Millán Ezcurra y Julián Ardanaz, que resultaron con lesiones de pronóstico reservado.

UNA RINA

En Zugarramurdi, en una taberna, discutieron y luego riñeron, agrediéndose, Juan Amorena, apodado "Mala cara" y Juan Bautista Goyeneche. El primero hirió al otro, produciéndole graves lesiones.

—"Mala cara" fué detenido y puesto a la disposición del Juzgado.

INTENTO DE SUICIDIO

En la Casa de Socorro de Pamplona fué asistido Tomás Ezcurra, de sesenta años, que intentó suicidarse dándose unos profundos cortes en el codo izquierdo.

EN EL EUSKAL-JAI

En grave estado fué llevado al Hospital. Esta tarde han jugado el primer partido a remate en este frontón Guelbenzu y Juicio Abrejo contra Ezponda y Arce, venciendo estos últimos por doce tantos.

La Voz de Guipúzcoa

Crónica alavesa

La fábrica Sierras Alavesas ha cerrado y el personal fué despedido

(POR TELEFONO)

Vitoria, 26 (11 n.)

CIERRE DE UNA FÁBRICA

Los propietarios de la fábrica Sierras Alavesas acordaron hace días una reducción de los días de trabajo a la semana, debido ello a la falta de pedidos, y con tal motivo celebraron varias entrevistas los patronos, una representación de los obreros y el delegado del Trabajo.

Como la representación obrera no admitiese ninguna de las fórmulas de arreglo propuestas por los patronos, éstos decidieron cerrar la fábrica a partir de hoy y dar por despedido a todo el personal.

EL ABASTECIMIENTO DE AGUA

El alcalde de Vitoria dijo a los periodistas que hoy por la noche se celebraría una importante reunión para tratar del asunto del abastecimiento de aguas y que mañana facilitaría a la Prensa una nota acerca del particular.

LA CRISIS DE TRABAJO

El presidente de la Comisión gestora de la Diputación recibió hoy a varias comisiones de obreros, que le interesaron la construcción o reparación de carreteras a fin de dar con ello colocación al mayor número posible de huelguistas forzados.

La cotización de la libra esterlina

LONDRES, 26.—La libra esterlina cerró hoy cotización a 474 dólares. (United Press.)

NUEVA YORK, 26.—El cierre de la cotización de la libra esterlina fué hoy de 473 5/8 dólares. (United Press.)

EL PRÓXIMO DOMINGO SE INAUGURA EN PASAJES DE SAN JUAN EL CENTRO REPUBLICANO

Aumenta por momentos el entusiasmo por asistir el domingo a la inauguración del Centro Republicano de Pasajes de San Juan. Republicanos pasaiarras, renterianos, donostiarra y de otros varios pueblos de la provincia se han dado cita para el domingo en la villa de Pasajes. Las Juventudes también harán acto de presencia, y ello hace esperar que el simpático acto ha de tener gran solemnidad, pues los Centros de la provincia van a acudir con sus representantes.

SOCORRO ROJO INTERNACIONAL

La Sección de Pasajes convoca a los trabajadores de Pasajes y Rentería a una asamblea extraordinaria que tendrá lugar en los locales de la Federación local de Sociedades Obreras (calle de Blas de Lezo), a las siete de la tarde de hoy miércoles, para dar a conocer detalles de la excursión a Eibar.—El Comité.

Dos mesas de billar

de ocasión se venden en perfecto estado. Razón: Bar España; Garibay, 4.

En Zarauz

—Puede usted indicarme un buen café? —Hombre! Con el frío o el calor, LA MARINA es el mejor.

SIEMPRE EL MÁS CONCURRIDO.

J. M. Muñoz MEDICINA GENERAL
Visita a domicilio
Consulta de Piel y Secretas, de 12 a 2 y de 4 a 7. Telf. 15173.—Miracruz, 23, 2.º, Dcha

Teatro Principal

Empresa SAGE — Teléfono 16145

Hoy a las 5,45 — 7,45 y 10,45 noche

ESTRENO «FOX»**DE CARA AL CIELO**

Un romance ideal para la espiritual
ingenua MARIAN NIXON
con SPENCER TRACY

Mañana, gran estreno «Paramount»

EL ASESINO DIABÓLICO

por Charlie Ruggles, Lionel Atwill y
Kathleen Burke. (La mujer pantera)

Página 5

La vida en Vizcaya

Ayer se vió la causa contra un guardia de Asalto que mató a un detenido

(POR TELEFONO)

Bilbao, 26 (11 n.)

GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil dijo a los periodistas que había vuelto a visitar a los heridos a consecuencia del sangriento incidente de Mundaca, y que había podido apreciar que el alcalde, señor Mallona, se encuentra bastante mejorado de su herida, siendo posible que pueda salvársela.

Interrogado por un periodista acerca de la renovación de la Comisión gestora de la Diputación, contestó que no hará su anunciamiento viaje a Valencia hasta dejar solucionado este asunto.

ALCALDIA

El alcalde accidental, señor Zarza, enseñó hoy a los periodistas un trozo de la tubería de conducción de aguas que se rompió ayer para que apreciases, basados en informes técnicos, que la explosión se debió a un defecto del fundido de la citada tubería.

EL SUCESO DE MUNDACA

La Agrupación de Acción Republicana de Mundaca ha publicado una nota, en la que expresa su profunda indignación por el atentado del domingo y su sentimiento por las víctimas, por cuyo pronto restablecimiento hace votos.

ACCIDENTE MORTAL DE TRABAJO

Cuando trabajaba en los almacenes de la estación del Norte el obrero de la Compañía Luciano Val, de cincuenta años, le cayó encima una barrica llena de tornillos de hierro y le produjo entre otras lesiones, la fractura de la columna vertebral. Trasladado a la Casa de Socorro, falleció a los pocos minutos de haber ingresado en el benéfico establecimiento.

ARROLLADO POR UN TREN

En la estación de Olaveaga fué arrollado por un tren, al intentar cruzar la vía, el joven de diecisiete años Urbano Muniategui y resultó con lesiones de pronóstico reservado.

EN LA AUDIENCIA

Ante el Tribunal de Derecho de la sección primera de la Audiencia se vió hoy la causa seguida contra el guardia de Asalto Marcelo Martínez, que mató de un tiro a Claudio Ochoa. Según el fiscal se trata de un homicidio por imprudencia, y según el acusador privado de un asesinato, pues Claudio Ochoa se encontraba espolido cuando recibió el disparo que le produjo la muerte.

El acusador privado solicitó fuese impuesta al procesado la pena de veintiún años, seis meses y veintiún días de prisión mayor.

El defensor abogó por la absolución.

La vista quedó concluida para sentencia. —También se vieron hoy en la Audiencia tres causas instruidas contra nacionalistas por delitos de impresa, por publicación de artículos en el semanario "Jagi-Jagi".

En la primera de estas causas figuraba como procesado Ángel María Aguirre, solicitando el fiscal una pena de cuatro meses y un día de arresto.

En la segunda, los procesados son Elías Gabilastegui, Cándido Arregui y Teresa Astalarrea, y para cada uno de ellos pide el fiscal la pena de cuatro meses y un día de arresto.

En la tercera son procesados Cándido Arregui e Ignacio Castell, para los cuales el fiscal pidió seis meses y un día de prisión.

Estas causas quedaron para sentencia.

SANIDAD

Guipúzcoa entera está realizando contra la tuberculosis la más admirable de las campañas. Dos mil recién nacidos se han vacunado este año con B. C. G. Se aspira a que sea la provincia de España más limpia de tuberculosis.

Que no falte la vacuna a vuestro hijo. Solicitudla, por medio de vuestro médico, del Instituto Provincial de Higiene.

Servicios gratuitos de higiene social.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones.
Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5.
ALFONSO VIII, 7. :::: Teléfono 10-8-77.

Alcalá, Zamora

Burgos y otras muchas capitales, de CARAMELOS "GAYARRE", hacen pedidos colosales.

LUSARRETA, fabricante — EASO, 47, Bodega. Teléf. 14-9-93

Atención

Permanente garantizada con el aparato "SHELTON", 12 pesetas. Fermín Calbetón, 11. Teléfono 10-8-38. (Peluquero de Madrid).

Víctor Juaristi

DENTISTA
SAN MARCIAL, 9, 1.º — Teléfono 1-53-22.

Página 6

La Voz de Guipúzcoa

27 de Septiembre

Vuelos ministeriales

Las nuevas embajadas diplomáticas en avión

Desde que el general Balbo realizó el gran raid a América, es evidente que todo ministro del Aire que se estime un poco ha de organizar a su vez un viaje más o menos parecido, aunque no se empleen tantos aparatos o no se recorra una distancia tan grande. Además, se ha observado que los efectos diplomáticos de los tales recorridos son altamente deseables, y es de creer que muy en breve, los embajadores de las potencias perderán buena parte de su importancia, porque las verdaderas embajadas las llevarán a cabo los ministros del Aire de los respectivos países, y de esta manera se discutirán "al vuelo" cuantos asuntos estén pendientes, pues tiene, sin duda alguna, un prestigio extraordinario y espectacular el hecho de que todo un señor ministro llegue por los aires, exponiendo su preciosa vida y la de los pilotos que lo acompañan.

Eso es lo que ha ocurrido ahora en Francia, pues Mr. Cot—que tiene también su título de aviador—, para no ser menos que Balbo, se ha ido a Rusia en un poderoso trimotor, habiendo sido afectuosamente recibido en la patria de Lenin.

Ante esos dos altos ejemplos—y el del conciérder austriaco, Dollfuss, que se desplaza constantemente en avión—, los ministros de otros países ya no vacilarán más. Cada nación organizará su propio raid, y los pilotos aviadores, que hasta ahora habían monopolizado la atención pública, se verán postergados ante las hazañas, verdaderas o supuestas, que lleven a cabo sus superiores y se harán más frecuentes cada día esas visitas oficiales. Pero no por eso hay que esperar la posibilidad de que los gobernantes a la fuerza más sentido común, ni que a consecuencia de ello disminuya la tensión bélica de Europa, que tanta gravedad ha adquirido.

Pero no debe creerse que Balbo, Cot o Dollfuss hayan sido los primeros. Si el lector quiere esforzarse en recordar, verá que el infeliz gobernador de la isla Barataria nació un viaje aéreo a la grada de Clavileño, bien a su pesar, por cierto, porque el buen hombre se resistía, y con razón, a semejante vuelo, exclamando: "Y qué dirán mis súbditos cuando sepan que su gobernador se anda baseando por los aires?"

Y eso es lo mismo que podrían decirse ahora los gobernados, al ver que los ministros se andan paseando por el espacio. Claro está que se aducirán razones de gran peso en apoyo de esos viajes, tales como el prestigio nacional, el progreso de la aviación, etcétera. Pero lo cierto es que todo eso, en el fondo, no es más que una demostración bélica como otra cualquiera. Cada una de estas naciones que han organizado esos largos raids han querido demostrar la bondad extremada de su aviación y hasta de sus pilotos, cuando todo un señor ministro no tiene inconveniente en realizar el viaje, simplemente, con la excusa de hacer una visita de cortesía.

Y nadie se engaña ya acerca de los discursos afectuosos y pacifistas que pronuncian los viajeros y quienes los reciben. Si las cuestiones internacionales lo imponen, esos mismos países que se han hecho amistosas demostraciones no vacilarán un momento en liarse a trastazos y en llamarse lo peor que se le pueda ocurrir a cada uno de ellos.

Es preciso que el mundo se dé cuenta de que el sistema de insinceridad seguido hasta hoy no puede continuar por más tiempo. Sería conveniente que cada uno se resignase a vivir tranquilo en su casa y a no meterse en la del vecino, y cuando los hombres hubiesen adoptado esta regla tan sencilla, habría llegado la hora de resolver de un modo definitivo la cuestión de los armamentos. Por ahora, este asunto no lleva camino de solucionarse, a pesar de cuantas conferencias se celebran y de todas las definiciones de agresor y de agredido que se exponen y que, a nuestro juicio, carecen de otro objeto que distanciar los acuerdos y cansar la paciencia de los ciudadanos pacíficos.

Julio A. REBORA.

París, septiembre 1933.

(Prohibida la reproducción.)

Por haber traspasado

Liquidamos confecciones niño, encajes, puntillas, pieles, baños e infinitud de artículos más. **IMPORTANTE RERAJAS.**

MADAME WILMA
MIRACRUZ, 43 (junto al cine Trueba).

PABLO MOLANC

GARGANTA, NARIZ, OÍDOS
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
PENAFLORIDA, 10. — Teléfono 1-41-68.

e ha agravado el conflicto chino-japonés

Numerosas tropas irregulares chinas marchan contra Pekín

PEKÍN, 6. — Setenta mil soldados irregulares chinos, reunidos bajo el mando de los Fang Cles Oi, Tang Yu Lin, Likuel Tang y Tchi Huang, han formado un cuerpo de ejército expedicionario contra el general Tchan Kai Shek y marchan sobre Pekín siguiendo dos caminos convergentes. El grueso de este ejército se encuentra en Huaiju, localidad situada a 600 kilómetros al norte de Pekín.

PEKÍN, 6. — Un aeroplano militar japonés ha volado sobre las fuerzas irregulares chinas que marchan sobre Pekín.

PEKÍN, 6. — Un aeroplano japonés ha vo-

lado sobre Pekín durante media hora y ha arrojado miles de proclamas, en las cuales se hace saber que si para mañana, martes, no evacúan la zona desmilitarizada las fuerzas irregulares chinas, los soldados japoneses les obligarán a ello por la fuerza.

TOKIO, 6. — En el Ministerio de la Guerra se ha hecho saber que el ejército japonés de la región de Kuang Tung y las tropas japonesas que se encuentran al Norte de China, actuarán con todo rigor contra las tropas chinas regulares o irregulares que penetren en la zona desmilitarizada fijada por el armisticio chino-japonés firmado el 31 de mayo del presente año.

Mientras llega el desarme

El nuevo programa naval de los Estados está autorizado por el Convenio de Londres y Washington

WASHINGTON.—El programa de la construcción naval americana, en el cual figura la construcción de treinta y siete barcos de guerra, y que ha inquietado a muchos países, contiene en realidad, solamente una parte de las toneladas en barcos, concedidas a América, según el Convenio Naval de Londres y Washington. Si los Estados Unidos se deciden a usar de su derecho construyendo más barcos, llegarán aproximadamente a establecer la paridad con Inglaterra en sus respectivas flotas.

En lo que se refiere a Japón, la proporción fijada en el Convenio naval de 5,3 entre la flota americana y japonesa no será cumplida, ya que según los proyectos de Estados Unidos e Inglaterra, para la construcción de más unidades, Japón quedará relegado a inferioridad, comparando su flota con los países anfitriones.

Según lo que establece el Convenio Naval, los Estados Unidos están facultados para la construcción de más barcos, hasta un total de 204.380 toneladas, además de los 37 buques que ya posee. A Inglaterra, después de cumplir su programa de construcción, le quedarán en 1936, 197.638 toneladas sin aprovechar.

Respecto al Japón, como ha construido más rápidamente, resulta que en 1936, tendrá agotada su cuota y rebasará 600 toneladas, que pueden considerarse perdidas, porque sobrarán en la categoría de los cruceros de batalla, cruceros que tienen como mínimo diez mil toneladas.

Según los actuales proyectos a construir, Norteamérica estará en 1936 por encima del Japón en cuanto a los buques de batalla, portaaviones y cruceros pesados, y por el contrario Japón figurará a la cabeza en cuanto a cruceros ligeros, destroyers y submarinos.

Esta es la razón por la que la marina de guerra norteamericana, aboga por la construcción de unidades de estas últimas categorías.

Según el Convenio de Washington, que restringe la construcción de buques de batalla y portaaviones y según el Convenio de Londres que reglamentó la construcción de cruceros, destroyers y submarinos, los tres firmantes de ambos convenios han de tener las siguientes toneladas totales:

Estados Unidos, 1.186.200. Inglaterra, toneladas 1.201.700. Japón, 773.050.

De esta forma, los japoneses superarán su cuota, pero esta diferencia desaparecerá en cuanto los buques en construcción reemplacen a los buques aún en activo.

Si los Estados Unidos quieren aumentar su flota hasta el límite fijado en el Convenio, hasta 1936, tendrán que construir los siguientes barcos, aparte de los 37 ya fijados en su último programa de construcción:

Un portaaviones de 15.000 toneladas; catorce cruceros ligeros de un total de 47.100 toneladas; dos destroyers pesados, de un total de 9.200 toneladas; sesenta destroyers ligeros, de toneladas 99.000 en total, y treinta submarinos con un total de 35.530 toneladas.

En los círculos de la Marina americana se aguarda con especial atención la construcción de dos portaaviones de 20.000 toneladas cada uno, que según el último programa de construcciones navales se han mandado construir.

La marina norteamericana, ha sometido a repetidas pruebas a los portaaviones y ha cambiado de opinión muchas veces en cuanto a lo práctico de estos barcos. Aparte del buque experimental "Langley", los dos primeros portaaviones construidos después de la guerra son el "Lexington" y el "Saratoga", cada uno de 35.000 toneladas. Despues construyeron el "Ranger", de 13.000 toneladas solamente y ahora se prueba con un tercer tipo

de 20.000 toneladas. Los dos nuevos portaaviones, a pesar de la inferioridad en toneladas comparando con el "Lexington" y el "Saratoga", podrán transportar tantos aviones como éstos.

A pesar de que el Japón dispone de importantes medios aeronáuticos de guerra, parece que tiene extremado temor a un posible ataque con ayuda de portaaviones, y ya ha propuesto la supresión de estos barcos.

Norteamérica tendrá, sujetándose a las normas que establece el Convenio, un total de 123.500 toneladas distribuidas en cinco portaaviones, mientras que Japón tiene solo seis, con 84.000 toneladas.

En cuanto se refiere a hidroaviones destinados a la marina de guerra, Norteamérica tiene 787 aparatos, y Japón, en cambio, posee 801. (United Press.)

El Congreso de "Los Guillermos"

SAINT BRIEUX (Francia).—Un Congreso extremadamente original llamado de "Los Guillermos", se va a celebrar en octubre del año próximo en Saint Brieux, localidad de la Bretaña francesa.

Han sido invitados para celebrar el setenario aniversario de San Guillermo, que fué obispo de Saint Brieux, todos aquellos que llevan el nombre de Guillaume, Wilhelm, Guiglmo, Guillermo, Willi o simplemente Bill.

El Sumo Pontífice enviará también un legado apostólico al Congreso, que, como es natural, también tendrá el nombre de Guillermo.

San Guillermo, es el santo más popular de la Bretaña. Con ocasión de la falta de víveres de 1225, él organizó el suministro de víveres a la comarca y salvó así a miles de personas. Además, la Iglesia Catedral de Saint Briceux, que el año próximo contará setenta años de construcción, fué proyectada e iniciada sus obras San Guillermo. (United Press.)

La lucha en la India

Una venganza terrible

LAHORE.—Los partidarios del movimiento libertador de la India se han vengado de una manera terrible contra el jefe de Policía que persiguió cruelmente a uno de sus compatriotas.

Este agente de la Policía inglesa era el indio Ram Singh, y en cuanto sus compatriotas se enteraron del cargo que desempeñaba, prometieron vengarse y, en efecto, un día desapareció sin dejar rastro, y sólo por una casualidad la Policía ha logrado averiguar lo que ha sucedido a uno de sus miembros.

A raíz de la desaparición misteriosa de Singh, fué encontrado en una estación un saco que nadie reclamaba y que contenía el cadáver de una persona cortado en pedazos. Hasta tal punto estaba descuartizado, que hubiera sido difícil identificarle si no hubiera poseído una característica huella en la fila de los dientes. El agente fué asesinado y después enterrado, pero unos fanáticos le desenterraron, cortaron su cadáver en pedazos, los frieron en aceite y después los colocaron en el saco encontrado en la estación. (United Press.)

La América húmeda

Nuevos impuestos sobre las bebidas alcohólicas

WASHINGTON.—Después de la abolición de la ley seca, se ha establecido una barrera proteccionista que, aunque se podrá vencer, impedirá mucho la importación de vinos y bebidas alcohólicas en los Estados Unidos.

Las bebidas alcohólicas extranjeras, que ahora pueden importarse en Norteamérica, tendrán que pagar unas tarifas de Aduanas casi dobles que las que pagaban en 1914, último año normal de la importación de alcohol en Norteamérica.

Los derechos de Aduanas oscilan entre un dólar y seis por galón (455 litros). Además, se crearán otros grandes impuestos por el Gobierno federal, y por su parte los diferentes Estados norteamericanos impondrán también otros impuestos. Seguramente esta táctica la seguirán todos los Estados, porque así tendrán una buena fuente de ingresos. Vinos corrientes que antes de la prohibición formaban una parte importante de la importación de alcohol en Norteamérica, serán cargados con 1,25 dólares por galón, de cuatro litros y medio.

Este impuesto ascendía antes de la guerra a sesenta céntimos por galón el máximo. Vinos en barriles u otros embalajes (con excepción de botellas) pagaban cuarenta y cinco céntimos por galón. Los mismos vinos en botellas pagaban 1,85 dólares por caja.

En lo sucesivo el champagne y otros vinos espumosos pagarán, según las nuevas tarifas, seis dólares por galón, o sea el doble que pagaban antes de la guerra. Para aguardientes, ginebras y restantes licores, se calcula a cinco dólares por galón, mientras que los derechos que pagaban antes de la guerra eran de 2,60 dólares.

El derecho de Aduana para la cerveza y semejantes bebidas, será ahora de un dólar por galón, cuando antes de la guerra era cuarenta y cinco céntimos.

Además de los derechos de Aduana por entrada de la bebida, existen otros derechos de importación sobre las botellas y demás embalajes. Este impuesto es completamente nuevo, ya que antes de la prohibición no existía tal derecho de Aduana.

Los Estados, como decimos anteriormente imponen separadamente otros impuestos especiales para el alcohol. Además, los comerciantes que se dedican a la venta de bebidas, tienen que pagar una especie de licencia que les permite vender alcohol. Este impuesto oscila entre 25 y 100 dólares el año. (United Press.)

Varias poblaciones de la India están bajo las aguas

BOMBAY, 25.—Se han producido enormes inundaciones en esta región, que han causado daños materiales que suman centenares de millones.

La ciudad de Rohtak se encuentra convertida en un lago, del cual emergen solamente las copas de los árboles. La casi totalidad de las casas se han derrumbado en la parte baja de la ciudad, y en la parte alta, donde están las casas de los extranjeros y de los indígenas ricos, el agua alcanza una altura de metro y medio. Se teme que muchos habitantes hayan perecido ahogados.

Un depósito de gasolina que contiene 32 mil litros, situado a orillas del río Banka, se encuentra amenazado de destrucción si continúa la crecida.

Muchos miles de indígenas se han refugiado en las ruinas de la antigua ciudad de Delhi y en el desmantelado fuerte de Purana Kila.

Las inundaciones causan enormes daños en Yugoslavia

BELGRADO, 25.—Las inundaciones en Yugoslavia han alcanzado las proporciones de catástrofe, y la cercada de los ríos pasa en un metro la altura alcanzada en las trágicas inundaciones del año 1926.

Son muchos los habitantes de la región que han perecido ahogados, desconociéndose su número y la extensión real del desastre, por estar cortadas las comunicaciones telegráficas.

Han tenido que ser evacuadas varias villas en la planicie cerca de Struga, hay una gran hondonada de terreno donde las aguas alcanzan una altura de 30 metros y han cubierto varias aldeas.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS
Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR
SAN MARTIN, 52, 1.º Izqda. — Telf. 1-32-11
Clinico de la profilaxis antivenérea
Consulta: de once a una y de cuatro a siete

27 de Septiembre

La Voz de Guipúzcoa

pagina 7

ENTROS OFICIALES

Expresivo telegrama del Presidente de la República a las autoridades

Ha salido con dirección a Madrid el gobernador civil

Ayuntamiento

LA SESIÓN DE HOY

Hoy, miércoles, a las seis y media de la tarde, celebrara sesión el Ayuntamiento, con el siguiente orden del día:

Escrito del concejal don Pedro Fillol solicitando un mes de licencia. Jornales y cuentas.

INFORMES

De la Comisión de Obras. — Proponiendo se apruebe la liquidación de la 33 semana de los trabajos efectuados en los desmontes de la Fábrica de Gas.

Proponiendo se autorice la construcción de una casa de campo y dos gallineros en el barrio de Amara.

Proponiendo se abone el importe del suministro y colocación de las telas para las butacas y sillas del Teatro Principal.

Proponiendo se adjudique el suministro de una camioneta para el servicio de obras municipales.

De Mercados, Pescaderías y Mataderos. — Presentando pliego de condiciones para adquirir una báscula automática con destino a los Mataderos municipales.

Idem idem para el suministro de capotes con destino a los individuos del Cuerpo de Arbitrios.

De la Comisión de Gobernación. — Proponiendo se reconozca como efectivo el tiempo de servicio prestado en calidad de suplentes por varios barrenderos municipales.

Proponiendo se prorrogue hasta los sesenta y cinco años de edad la permanencia de un guardia municipal en el Cuerpo.

Proponiendo se conceda un mes de licencia a un guardia municipal.

Proponiendo se abone el importe del reloj colocado en la fachada del edificio-escuela del barrio de Iguelo.

Proponiendo se autorice a la Comisión para adquirir calzado de agua para los individuos del Cuerpo de Limpieza.

Asuntos sobre la mesa. — Informe de Obras proponiendo se modifiquen los artículos 11 y 12 de las Ordenanzas de Edificación en su apartado tercero.

Informe de Hacienda proponiendo se adjudique el concurso para la impresión de trabajos relacionados con el inventario de bienes municipales.

Informe de Gobernación proponiendo que el jefe, subjefe e inspector de la Guardia municipal use el uniforme correspondiente.

Informe de Gobernación proponiendo acuerdos respecto de la adquisición de dos grupos de motor Djessel y alternador para disponer de energía eléctrica de reserva.

Informe de Ensanches en relación con la reforma del ensanche del Antiguo. Voto particular.

VISITAS

El señor Torrijos, en funciones de alcalde, por ausencia del señor Sasiain — que se encuentra en Madrid para asistir a las reuniones del Banco de Crédito Local y de la Unión de Municipios Españoles —, recibió durante la mañana de ayer varias visitas, entre otras la del ex gobernador civil de Santander, don Eduardo Campomar.

EL HOSPITAL MIXTO

A las tres y media de la tarde celebró ayer reunión la Junta del Hospital mixto.

UN TELEGRAMA

Se recibió ayer en el Ayuntamiento un telegrama del Presidente de la República, reiterando el grato recuerdo de su estancia en nuestra ciudad.

Diputación

UNA INVITACION

El embajador del Japón ha invitado al presidente de la Comisión gestora a la proyección de películas de costumbres y ambiente del Japón que el día 28, a las seis y media de la tarde, se celebrará en el teatro del Gran Kursaal.

LA COLONIA DE GUETARIA

El día 28 se dará por terminada la estancia de los niños expósitos de la Beneficencia de Tolosa en la colonia de Guetaria.

El presidente de la Diputación se trasladará hoy a Guetaria, para ver a los pequeños colonos antes de su regreso a Tolosa.

TELEGRAMA DE SU EXCELENCIA

Se recibió ayer en la presidencia de la Comisión gestora un telegrama de S. E. el Presidente de la República española, cuyo texto es el siguiente:

"Me es muy grato reiterarle con mi afectuosa amistad el grato recuerdo de tantas atenciones."

El presidente de la Diputación contestó a Su Excelecencia con el siguiente despacho:

"Presidente Diputación Guipúzcoa a secretario General Presidente República Española. Madrid.

Le ruego encarecidamente exprese a Su Excelecencia agradecimiento profundo y sincero por el que se ha dignado remitirle, que significa atención especialísima que hemos de añadir a todas cuantas ha tenido para esta provincia, que se ha honrado con su visita, que tan gratos y profundos afectos ha dejado en el alma de los guipuzcoanos."

UN DONATIVO DEL SEÑOR ALCALÁ ZAMORA

El presidente de la Comisión gestora nos comunicó ayer que había entregado a la Junta de la Asociación Guipuzcoana de Caridad las 3.000 pesetas que el presidente de la República le había entregado al abandonar la provincia de

Guipúzcoa, para que las destinara a fines benéficos.

El señor Alcalá Zamora ha sido informado, mediante oficio, del destino que se ha dado a dicha cantidad.

Gobierno civil

VISITAS

Por la mañana recibió el gobernador civil, señor Benzo, numerosas visitas, entre otras la de una comisión de Fuenterrabía para tratar de la situación de aquel Ayuntamiento.

A MADRID

Por la tarde salió en automóvil, con dirección a Madrid, el gobernador civil. El motivo del viaje, según nos manifestó, es exclusivamente por asuntos particulares, sin perjuicio de que, una vez en la capital de la República, se preocupe de asuntos de interés para la provincia.

El señor Benzo piensa emprender el regreso mañana.

Durante su ausencia asumirá el mando de la provincia el secretario del Gobierno civil, señor Ponzoa.

UN TELEGRAMA

También se recibió en el Gobierno civil un telegrama de S. E. el Presidente de la República, redactado en los mismos términos que los recibidos en el Ayuntamiento y presidencia de la Diputación.

EN EL VICTORIA EUGENIA

La temporada de zarzuela.

"Katiushka" deparó ayer noche una excelente entrada a la compañía de la Saus. La temporada 1932-33 ha sido, en San Sebastián, la temporada de la "Katiushka". Ayer, otro éxito de taquilla, y, desde luego, de los intérpretes. Y amanecer, igual. Y el día de la presentación, también igual.

Por la tarde se cantó "Luisa Fernanda", con un excelente reparto.

Para esta semana se anuncia la reposición de "La Dolorosa", la zarzuela que han cantado en San Sebastián Miguel Fleta y Juan García, y que ahora cantará Mayral.

Y para muy pronto se estrenará "La Isla de las Perlas", de Sorozábal, de la que deseamos que desaloje del cartel, durante la temporada 1932-33, a "Katiushka".

CLINICA CAPILAR

EN EL VICTORIA EUGENIA

La temporada de zarzuela.

"Katiushka" deparó ayer noche una excelente

entrada a la compañía de la Saus. La temporada

1932-33 ha sido, en San Sebastián, la tempora-

da de la "Katiushka". Ayer, otro éxito de ta-

quilla, y, desde luego, de los intérpretes. Y am-

anecer, igual. Y el día de la presentación, tam-

bien igual.

Por la tarde se cantó "Luisa Fernanda", con

un excelente reparto.

Para esta semana se anuncia la reposición de

"La Dolorosa", la zarzuela que han cantado en

San Sebastián Miguel Fleta y Juan García, y que

ahora cantará Mayral.

Y para muy pronto se estrenará "La Isla de

las Perlas", de Sorozábal, de la que deseamos

que desaloje del cartel, durante la temporada

1932-33, a "Katiushka".

CLINICA CAPILAR

EN EL VICTORIA EUGENIA

La temporada de zarzuela.

"Katiushka" deparó ayer noche una excelente

entrada a la compañía de la Saus. La temporada

1932-33 ha sido, en San Sebastián, la tempora-

da de la "Katiushka". Ayer, otro éxito de ta-

quilla, y, desde luego, de los intérpretes. Y am-

anecer, igual. Y el día de la presentación, tam-

bien igual.

Por la tarde se cantó "Luisa Fernanda", con

un excelente reparto.

Para esta semana se anuncia la reposición de

"La Dolorosa", la zarzuela que han cantado en

San Sebastián Miguel Fleta y Juan García, y que

ahora cantará Mayral.

Y para muy pronto se estrenará "La Isla de

las Perlas", de Sorozábal, de la que deseamos

que desaloje del cartel, durante la temporada

1932-33, a "Katiushka".

CLINICA CAPILAR

EN EL VICTORIA EUGENIA

La temporada de zarzuela.

"Katiushka" deparó ayer noche una excelente

entrada a la compañía de la Saus. La temporada

1932-33 ha sido, en San Sebastián, la tempora-

da de la "Katiushka". Ayer, otro éxito de ta-

quilla, y, desde luego, de los intérpretes. Y am-

anecer, igual. Y el día de la presentación, tam-

bien igual.

Por la tarde se cantó "Luisa Fernanda", con

un excelente reparto.

Para esta semana se anuncia la reposición de

"La Dolorosa", la zarzuela que han cantado en

San Sebastián Miguel Fleta y Juan García, y que

ahora cantará Mayral.

Y para muy pronto se estrenará "La Isla de

las Perlas", de Sorozábal, de la que deseamos

que desaloje del cartel, durante la temporada

1932-33, a "Katiushka".

CLINICA CAPILAR

EN EL VICTORIA EUGENIA

La temporada de zarzuela.

"Katiushka" deparó ayer noche una excelente

entrada a la compañía de la Saus. La temporada

1932-33 ha sido, en San Sebastián, la tempora-

da de la "Katiushka". Ayer, otro éxito de ta-

quilla, y, desde luego, de los intérpretes. Y am-

anecer, igual. Y el día de la presentación, tam-

bien igual.

Por la tarde se cantó "Luisa Fernanda", con

un excelente reparto.

Para esta semana se anuncia la reposición de

"La Dolorosa", la zarzuela que han cantado en

San Sebastián Miguel Fleta y Juan García, y que

ahora cantará Mayral.

Y para muy pronto se estrenará "La Isla de

las Perlas", de Sorozábal, de la que deseamos

que desaloje del cartel, durante la temporada

1932-33, a "Katiushka".

CLINICA CAPILAR

EN EL VICTORIA EUGENIA

La temporada de zarzuela.

"Katiushka" deparó ayer noche una excelente

entrada a la compañía de la Saus. La temporada

1932-33 ha sido, en San Sebastián, la tempora-



Crónica semanal

Adelante con los campeonatos

La rapidez con que se llevan este año los campeonatos regionales y torneos mancomunados, obliga a seguir corriendo interés todas las fechas de la temporada. No hay apenas tiempo para emendar errores y los equipos que se descuidan no tienen ni un momento de respiro. En la jornada última se han establecido ya posiciones que en ciertos torneos serán ya muy difíciles de variar, y no solo por los encuentros entre los eternos rivales, pues esos tienen enmienda en la devolución de visita. De todas formas dichos partidos de tradición acusada fijan las posibilidades de los equipos y adelantan en muchos casos el resultado final.

Desde luego las fórmulas de mancomunidad se imponen porque duplican el interés de las competiciones. Vizcaya parece afrontar una modificación que renueva su torneo por la falta de vitalidad que padecen algunos de sus equipos, en otro tiempo de potencia reconocida y estimable. Cantabria ve transcurrir en claro los meses con grave perjuicio para el adiestramiento y a moral de sus campeones. Asturias no logra ampliar su fútbol fuera de los dos clubs, Sporting y Oviedo. En cambio, Guipúzcoa, Navarra y Aragón lograron compensar con el torneo mancomunado los descensos de sus equipos famosos y Castilla y Sur vigorizan su campeonato con los choques de la mancomunidad.

En esencia solo aquellas regiones donde hay localidades de población suficiente y de capacidad deportiva desarrollada, son las que el fútbol puede encerrarse dentro de sus límites. Galicia con La Coruña, Vigo, El Ferrol, Orense y Pontevedra; Cataluña, con Barcelona, Sabadell, Gerona, Palafrugell y Badalona; Murcia, con la capital, Alicante, Cartagena y Elche. La misma región levantina si Burriana no ocupa pronto el lugar que dejó vacante Castellón, no tardará mucho en buscar otro acoplamiento para que las rovedades futuras atraigan la expectación de los públicos.

De la última jornada dominical hay que destacar algunas consecuencias. Empezando por Asturias, vemos cómo la ventaja del terreno no ha servido al Oviedo para imponerse al Sporting, lo que obliga a esperar el desenlace cuando se encuentren nuevamente en el Molinón. Igualados absolutamente en resultados, parecía indicar el Oviedo una capacidad ofensiva muy superior a la de los gijones, pero no ha sido así y como las sorpresas en esta región no creemos que se den en mengua de las clasificaciones de los dos líderes, ambos dilucidarán en última instancia las aspiraciones al título.

Hay en los encuentros del Barcelona-Español y del Sevilla-Betis, la rectificación de nuestra antigua creencia acerca de lo poco que influyen terreno y ambiente en estas luchas de la encarnada rivalidad. Así como el Athletic supo ganar al Madrid en Chamartín, el Betis y el Español han demostrado "a domicilio" a sus enemigos de siempre. Dos tácticas se encontraron en la capital andaluza: la de los que aspiran a mantenerse con elementos propios, forjados en la localidad y la de quien va a buscar aquello que le falta donde se encuentre. El Betis ha demostrado estar en mejor camino, pero a nuestro juicio no solo por eso sino porque su técnica de ahora tiene una profundidad nortea que no se puede contrarrestar fácilmente si falta aquella depuración de juego, aquella precisión matemática y aquel conjunto sin lagunas que caracterizó al Sevilla y dió origen a toda una forma de entender y practicar el fútbol.

Lo indudable es que sobre una u otra orientación hay que decidirse. Hacer lo que el Barcelona, mitad y mitad, es no conseguir nada y exponerse a todo. Al gran club catalán le han faltado arrestos para persistir en la senda tomada cuando la liquidación de sus veteranos gloriosos. Bien está la savia nueva y el elemento juvenil, a condición de ser auténticos. Pero prescindir de Arocha, y de Piera, y de Samitier, y de Más, para incorporar a Ventolá y a Padrón, pongamos por elementos nuevos, es cosa que no se explica. Ahí están Samitier y Arocha demostrando cómo todavía tienen cabida en equipos principales, mientras que el Barcelona pierde en Las Corts por amplio margen ante su contrario de toda la vida.

El Betis, con su victoria sobre el Sevilla, favorece la situación actual del Athletic y la futura del Madrid, que recibirá en Chamartín a los sevillanos el próximo domingo, mientras los rojiblanos irán a visitar al Patronato con los látigos. Es dífícil que lo más probable será ver otra vez al Madrid con el man-

do hasta que tenga que ir a Vallecas. Si Samitier repite la actuación del domingo como centro delantero, el "descanso" de Olivares se prolongará, porque el catalán condujo la línea admirablemente y remató con facilidad y oportunidad. Hasta tuvo más acometividad y menor tapiz que Olivares. Si Lazcano se reintegre pronto a su puesto innegable de extremo derecho, el ataque madrileño quedará más completo.

Clasificaciones seguras tenemos la del Athletic de Bilbao, la del Racing de Santander y pare usted de confiar. En Guipúzcoa, se ha iniciado un codo a codo entre donostiarras y riojanos; en Asturias, el de Oviedo-Gijón; en Murcia, el Hércules ha perdido frente al Elche sus mejores probabilidades; en Galicia, si bien la postura del Deportivo es firme, tiene al Celta a sus alcances, que acaba de obtener un meritísimo empate en El Ferrol; en

Valencia, la victoria del Levante en Mestalla es una de las de mayor resonancia y llega a punto para demostrar a los valencianos cómo en la confianza está el peligro, aunque no es de esperar que el Valencia se quede atrás este año; y en Cataluña, si es verdad que el Español va en cabeza, también el Sabadell goza de la misma puntuación y acrecita cómo se presenta con aspiraciones bien fundadas. Claro es que clasificándose tres equipos no puede haber intransigencias para el Barcelona, aunque su deseo sería el del título. Pero en la "metalización" obligada de los clubs profesionales, lo que se trata de dejar a salvo a toda costa son las impreciosas necesidades económicas, más que las satisfacciones deportivas, en otros tiempos en primer lugar.

Alfonso R. KUNTZ.
(Prohibida la reproducción).

Sobre la Mesa.—Se lee la carta del Eusko duna sobre la proposición que hace debido a la situación del Campo de Larzabal a causa de las inundaciones del pasado junio. La Federación ve con simpatía la proposición del Euskalduna y acuerda convocar a los clubs de segunda, el próximo viernes, a las seis y media, para tratar de este asunto y de la confección del Calendario y Comité de Competición.

ORDEN DEL DÍA

Se lee oficio del Exmo. Ayuntamiento, denegando la solicitud de la Federación, por la cual solicitaba una parcela de terreno de Amara y una subvención para cierre, destinado a los clubs modestos de la tercera categoría que no tienen campo ni recursos para ello. La Federación lamenta muy sentidamente esta negativa en beneficio de los clubs huérfanos de recursos, que son los que más adelante dan los jugadores internacionales.

Deportivo Roca.—Solicita permiso para jugar los días 12 y 26 de noviembre partidos amistosos. Queda sobre la mesa.

Unión Club.—Autoriza a su jugador Mayo para que pueda jugar en Lugo, debido a su cambio de residencia por fuerza mayor. Se le autorizó para que juegue en Burdeos partido amistoso.

Rápido.—Se le autorizó para jugar contra Osasuna.

Federación Castellana.—Manifestando el aforo del campo del Atlético de Madrid y aclarando la diferencia de aforo entre el pasado año pasado y el actual. Manifiesta haber abonado a la Nacional la cantidad correspondiente.

Nacional.—Manifestando haber abonado en la cuenta Federativa, la cantidad recibida por el Atlético de Madrid.

Cargando a la Guipúzcoana los dos anuarios solicitados.

Abonando a la Guipúzcoana, las cantidades que corresponden al Unión y Donostia por los jugadores cedidos para los partidos internacionales. Abonando el tanto por ciento del beneficio por remanente del ejercicio 1933-34. Se acuerda hacer los asientos correspondientes y comunicar a los clubs sus saldos definitivos.

COMITÉ DE COMPETICIÓN DE LA PRIMERA CATEGORÍA MANCOMUNADA

Se reúne el comité en pleno.
Se lee el acta de la última reunión que se aprueba.

Se lee carta del Unión Club de Irún, relacionada con la protesta del partido Tolosa-Donostia, jugado en Atocha el día 2 y se acuerda remitirle el certificado que solicita del acta en que se tomó el acuerdo y aprobaron las actas de los partidos jugados dicho día.

Se aprueban las actas de los partidos jugados el día 9 y 10 de los corrientes.

En el acta del partido jugado en Atocha entre el Donostia y Unión Club de Irún, se consigna al dorso del acta una protesta del Unión sobre el tiempo transcurrido de más árbitro, justificando el escaso tiempo transcurrido y dando concreta explicación del caso. El Comité de Competición, en vista de que el Unión ni ha ratificado la protesta en tiempo reglamentario ni ha cumplido ninguno de los trámites vigentes, aprobó el acuerdo.

Se acuerda que los partidos del día primero de octubre, se jueguen a las 3,45 de la tarde. Estos son:

Zaragoza-Donostia, en Zaragoza. Arbitro, de fuera, a solicitud del representante del Zaragoza.

Osasuna-Tolosa, en Pamplona. Arbitro, de la región.

Unión Club-Deportivo Logroño. Arbitro, de la región.

Los retos

CONCERTANDO PARTIDOS

El Donostia Chiki, antes Estrella Republicana, reta al Zubi-Gain para el domingo, a las tres en el campo de Loyola. Nuestro equipo será: Ciriaco, Carmelo, Basarri, Varas, Esparraga, Bala; Arizabalaga, Correa, Parra, Negro, Iriarte.

—El Racing del Estrecho reta a cualquier equipo de catorce años o menos para el domingo, a las once y cuarto, en la playa (frente a la rampa). Se jugará con el primero que consiente.

Jenaro Mañeru
MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas.—Consulta: 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad, 43.—Teléfono 12-7-66

JUAN LARRE
GARGANTA - NARIZ - OÍDOS
Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
SAN MARCIAL, 32 y 34, 3.
Tel. 12-6-66

Convocatorias

EGUZKI F. C.

Se ruega a todos los jugadores de este club acudan a los entrenamientos del día 1.º, a las diez y media de la mañana, en la playa, lugar de costumbre. Se encarece la puntual asistencia.—El capitán.

G. D. ESPAÑOL

Se comunica a los socios de este club que mañana, jueves, a las ocho de la noche, se celebrará junta general extraordinaria, para discutir diferentes asuntos de relativa importancia. Y se recomienda a todos acudan puntualmente.—El secretario.

27 de Septbre.

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

Lejos del mundo

La gran belleza de una excursión a los Picos de Europa

Te voy a relatar, amable lector, si tu paciencia te lo permite, nuestra excursión al macizo de los Picos de Europa. La grandiosa perspectiva de las altas cimas plenas de majestuosidad, está retratada vigorosamente en la zona oriental de los Picos de Europa, llamada así por ser su vista la primera que observaban los navegantes norteamericanos al acercarse a las costas de la península. De Peña Vieja, objeto de nuestra jira, se otea un vasto panorama que deleita e inunda el alma del montañero de noble unción por la obra imperecedera de la naturaleza.

Largo tiempo deseaba tener la ocasión de visitar estos parajes maravillosos, pero múltiples quehaceres iban retrasando mi visita, hasta que una buena mañana partimos de la Muy Ejemplar Ciudad en compañía de mi sobrino y buen camarada Mariano López, de Pamplona, con dirección a Espinama, de la provincia de Santander. Atravesamos rápido Vizcaya y llegamos a Santander para comer.

Continuamos nuestro viaje dejando atrás los pueblos montañeses San Vicente de la Barquera, Unquera, Potes, de alto sabor local, y al anochecer arribamos a Espinama, término de nuestro viaje por carretera.

Espinama, pequeña aldea de pastores que se caracterizan por su amable trato, está situado en los límites de las provincias de Santander y Asturias, a 300 kilómetros de Eibar.

Pernoctamos en aquel lugar y a la mañana siguiente iniciamos nuestra etapa alpina. Partimos a las siete con dirección al refugio de Aliba, pero al poco tiempo, debido a la densa niebla, regresamos a Espinama.

A las nueve partimos de nuevo. Y mediado el camino cayó sobre nuestras cabezas un imponente chaparrón, que nos obligó a correr hacia el refugio calados hasta los huesos. El refugio de Aliba, perteneciente al P. N. T., es una sólida construcción de alta montaña, de gran confort, con dormitorios independientes, cuartos de baño, teléfono, radio y un soberbio hall, decorado con pieles de rebeco y cornamentas de ciervos y venados.

Es el lugar predilecto de los montañeros que la ocupan, donde se planean las excursiones y se comentan las hazañas escaladoras. Por la tarde, después de comer, intentamos la ascensión a Peña Vieja acompañados de un guía joven; pero desistimos por la intensa niebla que la cubría; en su lugar nos consolamos con visitar las majadas de los pastores, cuyo trato amable hace que transcurra la tarde agradablemente entretenidos.

Jueves, 31.—A las siete de la mañana, con un tiempo espléndido, partimos decididos a conquistar Peña Vieja, cuya silueta abrupta divisamos por la portalada del refugio. Pasamos poco después por la Caseta del Rey, continuando por Fuentorillo, Llorosa, desde donde divisamos los primeros rebecos. El terreno es abrupto en el lugar que describo.

Caminamos por un sendero muy marcado cuyo suelo está cubierto de cantos rodados que dificultan la marcha. Pasamos la Buelta, Hoyos Sin Tierra y la Canalona, donde termina el sendero, empezando lo más duro de la ascensión.

En cosa de media hora trepamos, utilizando las cuatro extremidades, y, por fin, alcanzamos la cumbre de Peña Vieja a las diez menos cuarto de la mañana. La cumbre es muy ancha y tiene por la parte oriental un profundo precipicio cortado a pico, en cuyo fondo se asienta el refugio.

El tiempo espléndido nos permite divisar claramente la Torre Llambrón, los Horcados Rojos, Pico Tesorero, detrás de esta cadena de picos sobresale fantástico el famoso Pico Urríello, más conocido por el nombre de Naranjo de Bulnes. A nuestras espaldas, el Pico del Cable, Collado de Jaciana, Pico de San Juan, Cerrado y, allá en el fondo, disminuido por la distancia, Peña Santa.

En la cima hallamos una tarjeta de un ciudadano sevillano que, por curiosidad, transcribimos. En su cara dice textualmente: "Una vista precisa, pero no vuelvo hasta que me traigan en tranvía". En el dorso dice lo siguiente: "Es más difícil subir aquí que subir a la Gloria". Dignas frases del humorismo andaluz.

Después de impresionar varias fotografías hicieron su aparición tres montañeros del Club Alpino madrileño, con los cuales hicimos el intercambio de tarjetas.

Retornamos rápidamente al refugio de Aliba, utilizando el mismo itinerario de ida y aterrizamos para las cuatro de la tarde y acto seguido montamos en nuestro coche, de regreso a Eibar.

Después de una parada en Potes, donde obtuvimos una fotografía de la Torre-Castillo del ex duque Infantado, de alto sabor



En el fondo de un barranco, rodeado de riscos y de picachos gigantescos, los Picos de Europa, se levanta esta torre almenada del duque del Infantado, la "Torre-castillo" de Potes, refugio en viejos tiempos de señores y de duques amos de la plebe... Hoy es pacífico lugar de "sabor turístico y arquitectónico", donde ya no suena el cuerno para llamar a los vasallos; suena, acaso, el "klaxon" del automóvil, cuyo sonido tiene algún parecido con el del cuerno guerrero de los picachos...

(Foto Ojanguren.)



En Eibar, hace unos días, se jugó un "match" de tiro al blanco para disputarse la supremacía los equipos de tiradores de Logroño y de Eibar. Los riojanos ganaron la copa de don Juan Palacios; los guipuzcoanos, la de don José Caperochipi.

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

Compañía de Zarzuela

Saus de Caballé

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MIERCOLES

Tarde: a las 6 y media Noche: a las 10 y media
Grandioso éxito de la zarzuela en tres actos y cinco cuadros, música del maestro Guerrero,

LOS GAVILANES

donde aterrizaron para las cuatro de la tarde y acto seguido montamos en nuestro coche, de regreso a Eibar.

Después de una parada en Potes, donde obtuvimos una fotografía de la Torre-Castillo del ex duque Infantado, de alto sabor

de las altas cimas de los Picos de Europa.

pa. — I. O., del Club Deportivo de Eibar y de la Federación Vasca de Alpinismo.

Atletismo en Berazubi

Ante los IV Campeones nacionales de la Decathlon

Continuando nuestro empeño de divulgación de las características de esta prueba atlética bien por cién, ante la proximidad del cuarto campeonato nacional, que a fin del corriente mes ha de dar comienzo en Berazubi queremos propagar algunos ligeros detalles sobre su organización, que no por resultar algo complicada deja de proporcionar gran interés al espectador que sigue las incidencias del mismo.

Como ya indicamos anteriormente, la puntuación se basa en una escala descendente de mil a cero puntos en cada una de las diez pruebas de que consta el Decathlon. La puntuación máxima y mínima de cada una de ellas corresponde a las siguientes marcas:

100 metros.—Máxima, 10" 3/5; mínima, 14" 4/5.
Longitud.—Máxima, 7'60 m.; mínima, 3'60 m.
Peso.—Máxima, 15'34 m.; mínima, 5'40 m.
Altura.—Máxima, 1'93 m.; mínima, 1'80 m.
400 m.—Máxima, 48" 1/5; mínima, 1' 14" 3/5.
110 m. vallas.—Máxima, 15"; mínima, 25" 2/5.
Disco.—Máxima, 45'21 m.; mínima, 20 m.
Pértiga.—Máxima, 3'95 m.; mínima, 2'10 m.
Jabalina.—Máxima, 61 m.; mínima, 25 m.
1.500 m.—Máxima, 3' 56 4/5; mínima, 6' 43".

Todas las marcas a las que se adjudican los 1.000 puntos constituirán los récords mundiales de cada una de las respectivas especialidades, después de celebrados los Juegos Olímpicos de Estocolmo, el año 1912.

Veamos ahora cómo se puntuá a las marcas obtenidas por los concursantes de la Decathlon. A cada 1/5 de segundo en los 100 metros se otorgan 47'60 puntos, que se van descontando de los 1.000 si la marca obtenida es inferior a la considerada como límite, o se aumentan, caso de ser sobrepassada.

A cada centímetro en el salto de longitud se conceden 2'45 puntos; en el lanzamiento del peso, un punto, y en el salto de altura, 14 puntos. A cada 1/5 de segundo en los 400 metros, 7'52 puntos, y en los 110 metros vallas, 19 puntos. A cada centímetro en el lanzamiento del disco, 0'38 puntos; en el salto con pértiga, 5'4 puntos, y en el lanzamiento de la jabalina, 0'275 puntos. Por último, en los 1.500 metros se adjudican 1'20 puntos por 1/5 de segundo, descontándose en todas estas pruebas como en la primera de las mencionadas.

Las reglas que rigen cada una de las especialidades son también tenidas en cuenta para la Decathlon. Sin embargo, en las pruebas de lanzamientos se limitan a tres los intentos de cada atleta.

Por los datos que anteceden, fácilmente se desprende que el espectador aficionado debe estar al tanto de marcas y hombres para poder gustar las primicias de los magníficos esfuerzos que los atletas deben realizar en tan diversas y distintas especialidades en un plazo de tiempo tan corto como es el fijado para el desarrollo de toda la Decathlon.

Vasconia F. C.

Este edub, en asamblea celebrada el día 23 del corriente, acordó, entre otras cosas, nombrar la siguiente Junta directiva:

Presidente, Santiago Dueñas; secretario, Domingo Ferreres; tesorero, Juan Amas; contador, Marcos González; vocales, Pedro Manterola, José Trecu y Miguel Mora.

Esta Directiva saluda a todos los clubs y sociedades deportivas y se ofrece para todo lo que redunde en beneficio del deporte.

Al mismo tiempo, ruega a todos los jugadores que han fichado acudan hoy mismo, a poder ser, al domicilio social.

¿Cuál es la causa de la epilepsia?

Se distribuyen gratis 3.000 libros

Las opiniones de famosos doctores sobre tan interesante tema las encontrará usted en un folleto que se enviará GRATIS, mientras haya ejemplares disponibles, a cualquier interesado que lo solicite de J. Redfern, Departamento de Divulgación N.º 35 P, 30 Boulevard Street, London E. C. 4., Inglaterra.

Maquinaria de ocasión en venta

Un torno mecánico de 1.500 entre puntos "Alemán"; peso, 3.500 kilogramos. Un torno mecánico de 1.800 entre puntos "Inglés"; peso, 1.600 kilogramos. Un torno mecánico de 1.000 entre puntos "Alemán"; peso, 525 kilogramos. Una fresaadora automática "Alemana"; peso, 650 kilogramos. Dos fresaadoras automáticas "Alemana"; peso, 250 kilogramos. Un divisor "Universal" suelto para fresaadora. Una prensa excentrica, inclinable, de 30 toneladas de presión. Un punzón a mano hasta 13 m/m.; peso, 475 kilogramos.

Para ver las máquinas, en CONSTRUCCIONES AZPEITIA, teléfono 106 BEASAIN (Guipúzcoa), a cualquier hora.

Garganta, Oido, Nariz

ESPECIALISTA: M. PATERNINA.
Consulta: de diez a una y de tres a seis.

PRIM. 7. :::: Teléfono 15-5-63.

Actividad proletaria

Capítulo de sucesos

FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA

(Sección de San Sebastián)

Mañana, jueves, a las siete de la tarde en primera convocatoria y a las siete y media en segunda, celebrará asamblea general extraordinaria esta Sección Gráfica, con el siguiente orden del día:

- 1.º Resultado del referéndum sobre establecimiento del subsidio a los parados y nombramiento de la Comisión administrativa del fondo pro-parados.
- 2.º Modificación del contrato de trabajo de Prensa. Discusión de enmiendas recibidas.

La importancia de los asuntos a tratar es de gran interés para todos los federados, y por ello se encarezca la puntual asistencia a la reunión.—La Directiva.

SINDICATO DE OBREROS METALURGICOS DE GUIPUZCOA

(Sección de San Sebastián)

Se convoca a todos los compañeros organizados a reunión extraordinaria que se celebrará hoy, a las siete de la noche, en nuestro domicilio social (calle 31 de Agosto, 38, primero), y a los compañeros afiliados de la Casa Delaunet a las siete y media.

En esta reunión se tratarán asuntos de gran interés para los organizados, por lo que se requiere puntual asistencia.—El secretario.

(Sección de Andoain)

Se convoca a todos los afiliados a este Sindicato a junta general ordinaria que tendrá lugar hoy, a las seis y media de la tarde, en el Centro Obrero.

Por ser los asuntos de suma importancia se ruega la más puntual asistencia.

SINDICATO DE CHOFERES Y SIMILARES DE GUIPUZCOA

Se ruega a todos los conductores del Transporte de pescado, afectos a este Sindicato, se presenten en esta Secretaría, hoy miércoles, a las ocho de la noche, con el fin de darles a conocer un asunto que les interesa a todos, en la seguridad de que no fallará ninguno se ruega la más puntual asistencia.—El secretario.

ASOCIACION GENERAL DE PROFESORES MUSICOS

Se convoca a Junta general extraordinaria para mañana, jueves, a las tres de la tarde, en primera convocatoria y media hora después en segunda, para tratar del orden del día que se halla visible en Secretaría, particularmente sobre la implantación de las Bases aprobadas.

Dicha reunión se celebrará en nuestra Secretaría, calle de Embeltrán, 11, primero, recomendando a todos los afiliados acudan con puntualidad y sin excusa alguna.—El secretario.

SOCIEDAD DE CAMAREROS Y SIMILARES (U. G. T.)

Se convoca a todos los afiliados a esta Entidad a la asamblea plenaria que tendrá lugar mañana, 28, en nuestra casa social, a las once de la noche.

Se encarezca la más puntual asistencia.—La Directiva.

SINDICATO PROVINCIAL DE CARROCEROS (U. G. T.)

Se convoca a la Junta Directiva para hoy, a las seis y media de la tarde, para tratar unos asuntos de mucha urgencia.—El secretario.

EL SINDICATO UNICO DEL RAMO DE LA PIEL

Convoca a una asamblea extraordinaria para hoy, miércoles, a las siete de la tarde en nuestro domicilio social, Birmingham, X.

Por ser los asuntos a tratar de suma importancia se ruega la más puntual asistencia.—El Comité.

CONFEDERACION NACIONAL DEL TRABAJO

Ramo de Construcción

Se pone en conocimiento de todos los trabajadores de la Construcción que este Sindicato ha acordado, en asamblea celebrada el día 20 del corriente, conceder una amplia amnistía a todos aquellos que se hallaban retrasados en las cotizaciones debido al período de anormalidad por que hemos atravesado. Dicha amnistía no tendrá validez para aquellos que no se presenten antes del día 15 del próximo noviembre, en que finaliza el plazo.—Por el Ramo de Construcción: El Comité.

SINDICATO PROVINCIAL DE TRABAJADORES DE LA INDUSTRIA HOTELERA, CAFETERA Y ANEXOS DE GUIPUZCOA

Con arreglo a lo prevenido en el artículo 46 de los Estatutos por que se rige este

Sindicato provincial, se convoca a todos los afiliados de las secciones que lo componen a la asamblea plenaria ordinaria que tendrá lugar el 28 del actual, en nuestra casa social, para tratar el siguiente orden del día:

Lectura y aprobación de actas anteriores; dictamen de la Comisión revisora de cuentas; gestiones del Comité y sus proposiciones; admisión de afiliados; preguntas y proposiciones.

Se encarezca la puntual asistencia. — El Comité.

SINDICATO UNICO DEL RAMO DE LA MADERA

Se convoca a todos los componentes del mismo y simpatizantes a la reunión que se celebrará hoy, miércoles, a las seis y media de la tarde.

Dado los asuntos a tratar, de interés sumo para la marcha de este Sindicato, se ruega acudan con puntualidad.—El Comité.

LA SEMANA VASCA

El concurso de acordeonistas debe celebrarse en lugar cerrado, porque concurren artistas

LOS ACORDEONISTAS

Nos permitimos trasponer el orden de los festejos de ayer, porque queremos hacer unas consideraciones acerca del concurso de acordeonistas, festejo que ha empezado por ser popular, eminentemente popular, y que puede llegar a ser, a poco que se haga, un medio de cultura, como lo es en Alemania, en Suiza, en Italia y aun en algunos españoles.

El acordeón, instrumento antipático antes, que fué denominado por los vascos con el remoquete de "fuelle del diablo"—en otras ocasiones lo habíamos señalado ya—, puede servir de elemento de educación musical para el vulgo. Precisamente, hace tres días veímos a un "cashero"—nos hizo recordar un cuadro de Flores Kaperotxipi—que mientras llovía torrencialmente sobre el circuito, debajo de un cobertizo tocaba el acordeón. Este instrumento, en manos de un aldeano, sobre todo si es sensible, ejerce una función educadora. Es indudable, aunque muchos sean los que se sonrían al leer esto. El "cashero" se musicaliza, toma el instrumento como válvula de su sentimentalismo, y ya que él (el "cashero") no se presta mucho al romanticismo, sueña cuando hace sonar el acordeón, el "fuelle del diablo", como sueña el "cashero" del cuadro de "Axaribel" y como soñaba el mocetón de Urbieta días pasados...

Pero el acordeón ya no es instrumento para "casheros"; hoy ha alcanzado una jerarquía entre nosotros, porque fuera de aquí el acordeón goza de prestigio desde hace mucho tiempo. Así ocurrió ayer, que se presentó en el tablado de la plaza de la Constitución un artista, Manuel Labiaga, ese músico que cambia de color y pierde la serenidad cuando ha de presentarse con el instrumento ante el público, pero que cuando hace sonar el acordeón se muestra artista, lo que es, porque Labiaga es muy artista.

Sucede, sin embargo, algo que debe evitarse, no ya este año, sino en los años venideros: los concursos de acordeonistas —si siguen en esta recta ascendente en importancia— no deben celebrarse al aire libre. No debe ser así, porque ayer mucha gente que había acudido a la plaza de la Constitución marchó de aquel lugar en vista de que no oía, además de que algún concursante no se dió cuenta de que se trataba de un concurso y lo confundió con una "billera".

Labiaga —y repetimos el nombre porque fué el tipo del acordeonista artista— tocó para vulgarizar la música, pero música buena. Y en la plaza de la Constitución no puede ser bien apreciada su labor. Bien es verdad que ha de actuar en una sesión del Kursaal, pero el público quiere oír bien, quiere apreciar la labor de sus músicos. Y como esta labor no es ya la de la "billera", debe ser en lugar en que se aprecien los méritos de cada uno, porque así, además, se hará una labor de depuración musical en los acordeonistas.

Mucha gente se había congregado en la plaza de la Constitución para presenciar el concurso, que se había dividido en dos partes:

Serie B.—Marcos Zubeldia, de Hernani; Eusebio Zubeldia, de Fuenterrabía; Ramón Otamendi, de Tolosa, y Carlos Piquer, de San Sebastián.

Serie A.—José Sáenz Garmendia, de Andoain; Bernardo Árberua, de Zugarramurdi; Juan Cuadrado, de San Sebastián; y José Labiaga, de San Sebastián.

Los concursantes habían de interpretar una obra de libre elección y la impuesta, dos preludios del P. Donostia.

FATAL DESENLANC

En el Hospital falleció Práxedes Urbano Zulueta, de cuarenta y dos años, a consecuencia de las heridas que recibió el domingo al ser arrollada en la calle de Vergara por un tranvía de la línea de Igeldo, al intentar subir a un autobús de Astigarraga.

ACERCA DE UNA DENUNCIA POR ROBO

El domingo presentó en la Comisaría de Vigilancia una denuncia un individuo que dijo haber sido víctima de un robo en el bar "La Espiga". Formuló la denuncia por notar la falta de un reloj valorado en 100 pesetas, un encendedor de 15 pesetas y dos duros.

En realidad, no hubo tal robo. A aquel parroquiano se le cayeron el dinero y los objetos al suelo al dar un tropiezo en la puerta del establecimiento. El reloj, el encendedor y las pesetas quedaron en poder

de la dueña del establecimiento, y fueron devueltos a su propietario con todas las formalidades. Claro está que antes de hacer las averiguaciones pertinentes presentó la denuncia, y ello dió lugar a comentarios diversos. Pero, por el buen nombre del establecimiento, queden las cosas en su punto.

UN CHOQUE

Ayer tarde chocaron el camión de la matrícula S. S.-8.213 y un carro tirado por una caballería. Ambos vehículos resultaron con desperfectos, sin que hubiera que lamentar daños personales.

JOVEN ARROLLADO

En el puente María Cristina fué arrollado por el automóvil de la matrícula de San Sebastián 5.043 el muchacho de doce años Andrés Irigoyen, que iba montado en bicicleta. En la Casa de Socorro le asistieron de una confusión con hematomas en la región occipital, erosión en la mano derecha y conmoción cerebral, de pronóstico reservado.

DETENCIÓNES

La Policía detuvo anoche a cuarenta individuos que se encontraban escondidos en los bajos de La Perla del Océano. Entre estos individuos, indomesticados, había algunos con antecedentes policiales.

Escuelas francesas

PASEO DE FRANCIA

Para la inscripción de los alumnos, y para facilitar a sus familias todas las indicaciones útiles, el director de dichas Escuelas recibe todos los días, de nueve a doce de la mañana.

La fecha de la apertura de los cursos para niños será el próximo lunes, 2 de octubre, a las nueve de la mañana.

Las clases de noche, para adultos, empezarán el mismo día, a las siete de la noche.

Administrador - Gerente

Precisamos. Sueldo, 500 pesetas mensuales con garantía 20.000 ptas., administrada por el interesado. Dirigirse: P. D., a esta Administración.

Salón Miramar

Teléfono 11-5-65

Hoy, miércoles,

ESTRENO

Noches de Viena

Opereta cinematográfica en colores

Director: CROSSTON

Jueves, 28,

El mayor amor

un «film» que habla al corazón

Viernes, 29,

Soy un fugitivo



ENFERMOS DE LA
sangre, estómago, hígado, intestinos, etc., recordad que cada año aumenta el número de personas curadas con el

JARABE

GIROLAMO PAGLIANO

En líquido polvos y cachets

El mejor depurativo de la sangre.

Exija siempre la marca "Girolamo".

Agencia en España

J. Uriach y C. S. A.

Bruch, 49. Barcelona

de la Semana Vasca, aizkolaris, acordeonistas, etcétera, aparte de los diversos números atléticos que se presentan y que encierran todas las modalidades del deporte vasco.

Ha de resultar igualmente interesante la función que el viernes ha de celebrarse en el Kursaal, en la que participarán los acordeonistas premiados en el concurso de las secciones A y B.

Además del concierto que han de dar los acordeonistas con cien ejecutantes,

LA SOMBRERERIA LECLERO

NARRICA, 18

acaba de recibir los nuevos modelos de temporada para señoras y niñas

27 de Septiembre

ECONOMIA Y FINANZAS

MADRID

LA SEMANA BURSATIL

No se ha trabajado gran cosa en la Bolsa de Madrid en la semana última; sin embargo, los tipos publicados acusan sostenimiento en la mayoría de los casos y aun firmeza en algunos.

En el nuevo Gobierno parecen concentrarse las esperanzas del capital, sobre todo los elementos productores, que hasta ahora han tenido muy poca, por no decir ninguna, ayuda del Estado; pero hasta que no se reanude la labor parlamentaria y se conozca, por la declaración ministerial, la orientación del Gobierno que preside el señor Lerroux, la Bolsa parece haberse situado en un plan de expectativa que queda perfectamente justificado en las presentes circunstancias.

Los fondos del Estado aumentan cotización en casi todos los papeles, aunque se trata de modestas diferencias, y otro tanto puede decirse del coro de valores con garantía especial.

En Bancos, el único que opera es el España que sube hasta 540, aunque con posterioridad pierde terreno, terminando la septena a 534.

En eléctricas, solamente se han movido dos papeles: Españolas, que se debilitan ligeramente, perdiendo un duro, y las Mengemor, que ante el aliciente de los cuatro duros de dividendo a cobrar en octubre, pasan de 137 a 139.

Las rif—único papel minero inscrito—, presentan sostenimiento en las portadas frente a un pequeño descenso en las nominativas.

Los transportes, parecen más animados (sin duda por la posibilidad de que el nuevo ministro de Obras Públicas encuentre, aunque parece difícil, una fórmula favorable); las Alimenticias, aumentan seis pesetas y diez las Nortes; el Metro también se muestra más optimista, cerrando a 124.

El coro industrial nada ofrece que merezca comentarse; su situación es tan encalmada que se da el caso de no haberse hecho Explorativos más que en la sesión del viernes, en que operaron en baja de cuatro pesetas respecto al cierre anterior.

Finalmente, el cambio extranjero señala flojedad en las divisas sajones (la situación en Norteamérica sigue aún indecisa), ofreciendo las restantes monedas oscilaciones de ninguna importancia.

15-933 Oscilación 22-9-33

FONDOS DEL ESTADO.

Interior 4 por 100	65,00-67,50	65,00-67,75	66,00-67,75
Exterior 4 por 100 "F"	81,00		81,00
Amortizable 4 por 100 viejo	78,00	78,00-78,25	78,25
Idem 5 por 100 1920	92,85	92,50-93,00	92,50
Idem 1927 con	86,00	85,50-86,00	85,80
Idem 1926	99,00	99,10-25	99,10-25
Idem 1927	99,00-99,25	99,10-40	99,10-40
Idem 1929	99,00	99,00-99,50	99,00-99,50
Idem 1928 3 por 100	73,00-73,50	72,50-73,00	72,60-73,00
Idem 4 por 100	86,00		86,25
Idem 4 1/2 por 100	90,00	90,00-90,25	90,25
Bonos oro 6 por 100	205,50	206,25-207,00	206,25-50
Tesoros 5 1/2 por 100 1932	102,40	102,15-50	102,25
Idem 5 por 100 1933	104,40	101,80-90	101,80
Ferroviaria 4 1/2 por 100	87,75	87,75-88,00	87,75-88,00
Idem 5 por 100	97,00	97,00-97,25	97,25

GARANTIA ESPECIAL.

Hidrográfica 6 por 100	92,50		92,50
Trasatlántica 5 1/2 por 100 mayo	78,25		78,25
Mahjzen 6 por 100	102,00	102,00-103,00	102,50
Tánger-Fez 6 por 100	92,75		96,00
Austriaco 6 por 100	98,00		97,50
Hipotecario 4 por 100	84,25	84,25-80	84,75
Idem 5 por 100	89,90	89,60-65	89,65
Idem 5 1/2 por 100	98,70		99,00
Idem 6 por 100	100,50	100,25-75	100,75
Crédito Local 5 por 100	82,75		82,75
Idem 5 1/2 por 100	81,00	81,00-81,10	81,10
Idem 6 por 100	88,75		88,75
Idem 6 por 100 interp.	94,90		94,90
Idem 6 por 100 1932	97,40		97,25
Idem 5 1/2 por 100 1932	100,50		101,00
Argentino 6 por 100	83,00	82,00-83,00	82,50
Costa Rica 7 por 100	350,00		350,00
Marruecos 5 por 100	80,00	80,25-81,00	80,25

BANCOS.

España	531,00	534,00-540,00	534,00
ELECTRICAS			
Canalización	90,00		90,00
Españolas	140,00	139,00-140,00	139,00
Mengemor	137,00	137,00-139,00	139,00
Eléctrica Madrileña nuevas	105,00		105,00

MINERAS.

Rif portador	248,00		248,00
Idem nominativas	200,00	194,00-198,00	194,00

TRANSPORTES.

Alicantes	181,75	184,00-189,50	188,00
Norte	201,00	207,00-214,00	211,00
Metro	120,00	122,00-124,00	124,00
Madrileña de Tranvías	102,00		102,00

VARIOS.

Telefónicas pref.	106,50	106,35-50	106,50
Idem ord.	100,10		100,50
Petrolíeos	116,00	115,60-116,00	116,00
Tabacos	194,00	193,00-195,00	193,00
Naval blancas	37,00		37,00
Fénix	420,00		425,00
El Aguila	250,00		250,00
Azucareras	38,00	38,00-39,25	39,25
Petrolíos	27,00	27,75-29,00	27,75
Explosivos	636,00		632,00

CAMBIO EXTRANJERO (promedios).

Francos	46,85		46,85
Libras	37,75	37,05-70	37,05
Dollars	8,10	7,69-82	7,75
Liras	63,20		63,20
Reichsmark	2,8625	8,8580-8,825	2,8625
Suizos	231,75	231,75-232,10	231,975
Belgas	166,975		166,975
Pesos argentinos	3,04		3,04

SANTE.

Fotografiados "CRELIOS"

Clichés en línea y directo - Usandizaga, 20 - Tel 16473

Las Bolsas

Últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE BILBAO	
FONDOS PÚBLICOS		FONDOS PÚBLICOS		FONDOS PÚBLICOS	
Interior 4 %	67,25	Exterior Español 4 %	42,20	Interior 4 %	7,40
Exterior 4 %	82,25	Deuda Francesa 3 %	72,2	Amortizable 5 %	99,15
Amort. 4 % viejo	7,75	" 4 % 1918	78,9	Ayuntamiento Bilbao 5 %	80,00
" 5 % 1920	91,75	" 5 % 1920	19,80	ACCIONES	
" 5 % 1926	99,11	" 1932	84,8		
" 5 % 1927 exento	9,00	ACCIONES			
" 5 % 1927 con imp.	5,70	Banco de Francia	259,0		
" 3 % 1928	7,20	Crédit Lyonnais	225,1		
" 4 % 1928	85,50	Panco Francés Río Plata	286,0		
" 4 1/2 % 1928	97,25	Ferrocarril M. Z. A.	10,00	Sota y Aznar	40,00
" 5 % 1928	86,50	Riotinto ordinarias	65,9, 0	Naviera Mundaca	52,00
" 5 % 1929	9,00	De Beers	556,10	" Guipúzcoana	20,00
Deuda Ferroviaria 5 %	97,25				



MONDRAGON

EN EL AYUNTAMIENTO

Con carácter de subisidiaria celebró sesión el Ayuntamiento bajo la presidencia del primer teniente de alcalde, señor Uriarte. Asisten los concejales señores Marcaide, Gárrido, Uranga, Resusta, Echevarría, Zubillaga, Pagoaga, Osinaga y Aspe.

Leída el acta, que fué aprobada, el señor Resusta pide la palabra para referirse al acuerdo que en ella figura, tomado en la sesión anterior y referente a las cuadras, estimando que, a su juicio, no es esto misión del Ayuntamiento, sino del alcalde con la Junta de Sanidad. Después de algunas otras consideraciones, se conviene en que presente una proposición en este sentido.

La Comisión de Obras informa desfavorablemente, con el voto en contra del miembro de la misma señor Osinaga, la petición de gratificación que interesa don Martín Lasa por servicios prestados con carácter de extraordinarios.

El señor Marcaide explica el fundamento de la negativa alegando que no existen tales extraordinarios, ya que el encargo que se le confirió, propio de su calidad de empleado municipal, lo realizó dentro de las horas de trabajo ordinarias.

El señor Osinaga mantiene su voto en contra y solicita se le gratifique con 100 pesetas.

Intervienen otros concejales, resolviéndose en votación y favorablemente (6-4) la proposición del señor Osinaga, contraria al criterio de la mayoría de la Comisión de Obras.

De conformidad con el informe de la Comisión de Hacienda se acuerda conceder 50 pesetas, en concepto de socorro, a las familias de los náufragos de Bermeo, atendiendo así a la circular de aquel Ayuntamiento.

Se acuerda la compra a don José Azcoaga de los 30970 metros cuadrados de terreno que ocupa el depósito de agua de Santa Bárbara, a razón de 475 pesetas, dejando para estudio la conveniencia o no conveniencia de adquirir los lindantes.

Aprueba los expedientes de pobreza de doña Matilde González y don Simón Arriarán.

Igualmente presta su aprobación a las cuentas municipales del ejercicio de 1932.

Asimismo, la liquidación de la contribución provincial y recargo municipal del indicado año.

Sanciona la relación de cuentas de la semana.

Autoriza la colocación de los contadores de agua que interesa don José Joaquín Arín para su casa número 16 de la calle de Resusta.

El señor Resusta aprovecha la oportunidad para protestar del peldaño colocado por este propietario en terreno del Municipio y pide al alcalde ordene su inmediata desaparición.

Concede a don Alejo Hériz el socorro habitual de 80 pesetas para ayuda de gastos de una operación a su hija Prudencia.

El señor Resusta presenta un amplio y detallado estudio de las obras municipales pendientes, rogando pasen a estudio de las respectivas Comisiones para su más rápida ejecución. Señala entre éstas, la traza de aguas, Escuela de Pablo Iglesias, Nuevo Grupo Escolar de Viteri, Escuela Rural de Udal, Escuela del Trabajo, Lavadero del nuevo ferial, Nuevo Matadero, etc., cuyo presupuesto de gastos total se eleva a la cantidad de 652.100 pesetas, cantidad ésta igual al presupuesto extraordinario más el remanente del ordinario.

No existiendo impedimentos para llevarlas a la práctica es por lo que propone se activen. Por lo que atañe al emplazamiento del Nuevo Matadero, asunto que interesa al señor Marcaide, insiste en que es del criterio de dejarlo a la superior autoridad de la Junta de Sanidad.

El señor Marcaide, por el contrario, entiende debe ser el Ayuntamiento quien lo señale. Hay otras intervenciones, destatándose la del señor Osinaga, que motiva una acalorada disputa con el señor Resusta.

En definitiva, se acuerda que todo pase a las Comisiones de Obras y Hacienda, para que el señor Resusta, estudien lo que proceda.

Finalmente fué aprobado un informe de la Comisión de Hacienda habilitando un crédito para el pago de las obras de la Plazaleta que se construye en las nuevas escuelas.

NOTICIAS VARIAS

En la relación de escuelas últimamente creadas figura un Grupo graduado para Mondragón compuesto de tres secciones de niños y otras tantas de niñas por un valor de 120.078,58 pesetas.

HERNANI

LA ANIMACION DEL DOMINGO

Si hemos de hablar con sinceridad, espe-
rábamos que el domingo Hernani se viera invadido por una multitud inmensa, y nues-
tra esperanza quedó cumplida.

Tanto antes de comenzar la carrera automovilista como durante el tiempo que ro-
daron los bólidos en el Circuito, nuestro pue-
blo daba la sensación de ser el pásadizo preferido, por el cual, en constante ir y ve-
nir, caminaban infinidad de excursionistas y aficionados a las pugnas automovilistas.

La animación indescriptible de todo el día culminó con la sección de bailables de nues-
tra Banda Municipal, en la que el elemento joven dió rienda suelta a sus afanes de di-
versión.

La plaza de la República de nuestra villa, así como las calles cercanas, ofrecían a esa hora un aspecto imponente, y hasta el Ayun-
tamiento, queriendo asociarse a la fiesta y dando su bienvenida cordial a los forasteros, ofreció su magnífica fachada alumbrada. Muy bien.

Nuestro pueblo fué, pues, el domingo pa-
sado un hervidero humano, y no podía ver-
daderamente ser otra cosa, tanto por su si-
tuación pintoresca y llena de encantos como
por su proximidad al Circuito.

La Banda de música se lució, se vieron
muchas caras bonitas y hubo mucho buen
humor y alegría, terminando la brillante
jornada dominguera sin incidentes dignos de
mención.

En esto, otro día se nos presenta en el
que, sin duda, volveremos a ser visitados por
forasteros, porque la coyuntura de bailables
organizados por el Ayuntamiento y la Unión
Musical, más los festejos de ésta, ofrecerán
al visitante otro día entretenido.

Los festejos de la Unión Musical comen-
zarán el sábado con abundante música y
"kale-gira", y finalizarán el domingo con
otro pasacalle.

PROXIMA BODA

En breve contraerán matrimonio enlace
la bella señorita hernaniarra Casimira Al-
berro y el distinguido joven donostiarra Ra-
fael Ortega.

Damos nuestra enhorabuena por anticipa-
do a la feliz pareja.—C.

AZPEITIA

D. GREGORIO GARCIA, HA MUERTO

En el atardecer del domingo pasado, día 24, dejó de existir el que en vida fué corregionalista nuestro don Gregorio García. Una prolongada enfermedad le ha llevado a la tumba, pese a los esfuerzos de la ciencia.

Fué un buen republicano. Durante la dictadura primoriverista fué perseguido y expulsado de Azpeitia por un alcalde omnípotente, digno de aquel desgraciado general. Sufrió D. Gregorio muchas privaciones y también no pocas veces hambre, pues visitaba con frecuencia las celdas carcelarias so pretexto de robos que se le achacaban sin justificación.

Por cierto que don Gregorio fué vendedor de LA VOZ DE GUIPUZCOA durante mucho tiempo, en este pueblo, y esto hizo que las furias cerriales de la sacristía se cebaran en él con asiduidad abrumadora, no obstante lo cual siguió vendiéndolo valientemente.

Como el desgraciado corregionalista recibía ayuda escasa del exterior, y había de servirse a sí mismo, contando con reducidos recursos, estuvo ausente de las listas de nuestra Agrupación política, por no serle posible pagar la cuota mensual sin un gran sacrificio, y aun esto no sería aconsejable en él cuando la salud le demandaba todo su haber. Sin embargo, no quiso pasar a otra vida sin haber sido socio de nuestra Unión Republicana, y se afilió en ella con gran entusiasmo y contento.

Abatido, extenuado físicamente en la lucha por la vida, ha muerto con el aprecio sincero de los demócratas azpeitiarras.

La conducción del cadáver y funerales ve-
rificados hoy, martes, se vieron muy concurridos, figurando en el duelo la Directiva en pleno y numerosos socios de la Unión Republi-
cana.

Descanse en paz el buen amigo!—Kardin.

BEASAIN

CENTRO REPUBLICANO DE BEASAIN

Se convoca a junta general extraordinaria para el día 29 del actual, a las nueve de la noche, o a las nueve y media en segunda convocatoria. Se encarece la puntual asistencia a todos los afiliados, porque el asunto que ha de discutirse es extraordinariamente importante.—La Di-
rectiva.



Los dolores reumáticos

articulares y musculares cesan
pronto tomando a tiempo
las legítimas e inofensivas

Tabletas de
Aspirina

Este Grupo Escolar es el que se levanta-
rá en los Jardines de Viteri, cuyos terrenos
fueron entregados a su debido tiempo al
Estado.

Al mismo nos referímos cuando anun-
ciamos días atrás, la próxima subasta de
las obras.

Para el día 12 del próximo mes de octubre
se anuncia el matrimonial enlace de la
simpática señorita Encarna Altuna, con el
estimado joven don Gregorio Madinaveitia,
ambos de conocidas y muy apreciadas fa-
miliias de la localidad.

Por anticipado enviamos nuestra enhor-
abuena a los futuros esposos.—C.

Por orden ministerial del 30 de agosto,
inserta en la «Gaceta» del 19 del corriente,
se crean con carácter provisional las plazas

de maestros y maestras de la nueva sección
graduada de Gazteluondo de esta villa.

Para el día 12 del próximo mes de octubre
se anuncia el matrimonial enlace de la
simpática señorita Encarna Altuna, con el
estimado joven don Gregorio Madinaveitia,
ambos de conocidas y muy apreciadas fa-
miliias de la localidad.

Por anticipado enviamos nuestra enhor-
abuena a los futuros esposos.—C.

ALZA

CONTESTANDO

Enemigos de contiendas periodísticas, de
las que suele salir casi siempre perjudicado
el periódico que las mantiene, sobre todo
tratándose de plumas tan insignificantes
como la de «Canta Claro» y la de este mo-
desto corresponsal, nos vemos precisados a
contestar a la serie de dislates que el men-
cionado «Canta Claro» publica en «La Vor-
de Trabajo» del 23 del actual.

Para conocimiento suyo y para satisfac-
ción de los afiliados al Centro Republicano
de Alza, hemos de decir que la Directiva no
recibió órdenes ni de Comités provinciales
ni nacionales en el sentido de votar la can-
didatura gubernamental en las pasadas elec-
ciones para el nombramiento de vocal al
Tribunal de Garantías. Y como así sucedió,
este Centro, que es netamente republicano,
que tiene infinidad de afiliados matizados
en diversos partidos nacionales, y otros sin
matizarse, su Directiva, dos días antes de la
elección acordó dirigirse a los gestores que
nombró el ex gobernador señor Del Pozo con
la aprobación de este Centro, al objeto de
indicarles la conveniencia de votar a un
candidato republicano antes que favorecer
con su voto al candidato socialista.

Y el señor «Canta Claro» se entiende en
unas consideraciones que no vienen a cuen-
to, porque lógicamente la Directiva ha cum-
plido con su deber adoptando dicho acuerdo.

Si el Centro Republicano les nombró ges-
tores, justo es que se deban a él y acaten
sus acuerdos, a reserva de que los demás
afiliados, después de ésto, soliciten una
asamblea para juzgar a la Directiva; y no
ha sido así, si no al contrario, que la asam-
blea se ha reunido para juzgar la conducta
de quienes hicieron caso omiso de los rue-
gos—ruegos, no órdenes ni imposiciones—
y no se ha tomado ninguna determinación
todavía, porque no está suficientemente
clarificado este asunto.

Pierde el tiempo «Canta Claro» con sus
patéticas lamentaciones y su llamamiento
a los obreros que pertenecen a este Centro,
dándoles a conocer la serie de sacrificios
por ellos realizados en beneficio de los ex-
plotados y demás zarandajas por el estilo
que no comentamos por no hacer extensa
este artículo, y porque, acaso, serviría para
mantener un pugilato sobre razonamientos
que harían interminable este asunto, con
perjuicio, como primeramente indicamos, de
la seriedad de un periódico.

Sílamente recomendamos a «Canta Claro»
que no se inmiscuya en estas cuestiones
propias de Celestinas, y que se ocupe de
asuntos municipales y sociales.

ZUMARRAGA

EN ZUMARRAGA

S. E. don Niceto Alcalá Zamora, presi-
dente de la República española, regresó a
la capital de la nación pasando por esta
villa, límite de la provincia, el domingo por
la noche.

La despedida de que se hizo objeto al
ilustre ciudadano por este pueblo fué mag-
nífica, quizás superior en número a cuantas
se han hecho hasta el presente, a pesar de
lo intempestivo de la hora y estar en fiestas
Urrechúa.

El Ayuntamiento, presidido por el segun-
do teniente de alcalde, señor Zaldúa; la mi-
noría republicana y un par de concejales
nacionalistas estuvieron presentes; la Di-
rectiva del Centro Republicano de Zumá-
rraga-Villarreal, con bandera; socios y pue-
blos, asimismo, estuvieron en el acto de des-
pedida a S. E. y autoridades.

La niña María Carmen Fernández, hija
del jefe de estación de Urrechúa, ofreció un
beso a S. E.—prueba inocente y pura de ca-
rifio sincero—, al que correspondió su ex-
celencia, hondamente enternecido, besándola.

Al arrancar el tren, dió los vivas corres-
pondientes al momento el concejal señor
Iriondo, siendo coreado por el público con
entusiasmo.

En ésta descendieron, para regresar a sus
residencias, el gobernador civil, señor Ben-
ito; el presidente de la Diputación, señor
Castro; el diputado a Cortes don Juan Ura-
biaga y el capitán de Miqueletes señor Gor-
dazar, a los que saludamos cordialmente.

Como queda consignado, la despedida que
brindamos a S. E. y séquito acompañante
fue magnífica en esta villa de Goyerri.—C.

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de
San Sebastián.

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos. — Medicina general.

CONSULTA: DE TRES A CINCO.

AVENIDA DE FRANCIA, 2.—Teléfono 14-5-01

27 de Septiembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

"LA VOZ" EN IRUN "LA VOZ" EN EIBAR

Después del Congreso Radical Socialista

Está siendo muy comentado en esta ciudad el resultado del Congreso extraordinario del Partido Radical Socialista. Las opiniones son muy diversas, pero pueden resumirse en dos: satisfacción en los elementos derechistas — incluyendo a determinados republicanos de tipo conservador — y malestar entre las fuerzas auténticamente izquierdistas que ven con pena que un partido fuerte y de marcada orientación de izquierda ha sido dividido nuevamente, dando con ello lugar al establecimiento de grupitos de carácter personal que — creemos que inconscientemente — tanto daño están haciendo a la puesta en marcha de los avances políticos y sociales que eran — y son — la principal razón de ser del régimen actual.

Con ocasión de la disensión habida en este Congreso, se recuerda que los cuatro oradores que han tomado parte en Irún en actos de propaganda organizados por la Agrupación Radical Socialista local, han salido del seno del mismo por unas u otras causas. En efecto, los señores Botella Asensi, Ortega y Gasset (E.), Pérez Madrigal y Domingo (M.), han sido los cuatro parlamentarios que han pertenecido al partido mencionado, en nombre del cual hablaron en esta ciudad, todos los cuales, en distintas épocas, han ido abandonando éste.

Y se nos ocurre preguntar: ¿Tendrá "jetatura" Irún?

UN HOMENAJE

Los demócratas republicanos de Burdeos quieren dedicar un banquete — homenaje al diputado de la Izquierda Radical Socialista y estimado amigo nuestro don Eduardo Ortega y Gasset, como recuerdo de la gran labor que realizó en los últimos tiempos de la Monarquía, en contra de ésta y de la Dic-tadura, desde su exilio de Hendaya.

Es de esperar que los numerosos amigos con que cuenta en esta región el señor Ortega y Gasset — algunos de los cuales, a pesar de encontrarse matizados en otros partidos, no olvidan su ardua y valiente labor en aquellos tiempos — se unirán a los republicanos españoles residentes en Burdeos y a los franceses amigos de España que han de acudir a dicho banquete, que tendrá lugar el próximo domingo, a la una y media de la tarde, en el Palace Hotel de esta ciudad.

Las tarjetas para este acto, que promete ser brillantísimo, pueden recogerse en el Palace Hotel de Irún o en el café del Rhin de San Sebastián.

REGRESO DE UN POLITICO

Ayer regresó de París, a donde ha acudido al Congreso de la Alimentación, el diputado socialista Manuel Cordero. Hemos cambiado unas palabras con él, quien — conocedor del resultado del Congreso Radical Socialista, por LA VOZ DE GUIPUZCOA — a nuestra pregunta sobre su opinión y refiriéndose a los republicanos, nos ha respondido: "Allá ellos. Cuando más se dividan, más perderán". Después nos ha confirmado la política a seguir por la minoría parlamentaria de su partido, hecha pública en notas oficiales, añadiendo que esto no es óbice para que ante las elecciones pueda llegar a una colaboración con determinados partidos republicanos de izquierda, según lo demanden o no las circunstancias.

DEPORTIVAS

Los pocos aficionados al fútbol que acudieron a Atocha a presenciar el primer partido "cumbre" de la temporada, volvieron de bastante mal humor. Dicen que si no continúa el partido unos tres minutos más de lo debido, el resultado habría sido un empate. Además — agregan —, el gol marcado en esta indebida prórroga fué precedido de un clarísimo "off-side". ¿Qué nos dice a esto el amigo Anthon?

El caso es que... otro cerito más en el haber de nuestro equipo. Porque el resultado que dan las protestas en el acto, estamos desengaños hace un rato largo... ¡Sobre todo si es Irún quien protesta!

NOTAS REPUBLICANAS

El próximo domingo, día 1, se inaugurarán en Pasajes de San Juan el nuevo Centro Republicano formado por entusiastas demócratas de la simpática villa. A este acto han prometido su asistencia numerosos correligionarios de la provincia y es de esperar que los iruneses enviarán una lucida representación, máxime si tenemos en cuenta que dos de los oradores que van a tomar parte en el mitin que allí ha de celebrarse, son los desfachados republicanos iruneses señores Adarraga y Lopetegui (José Mari).

DE FIESTAS

Programa de los festejos que han de celebrarse en el barrio de San Miguel los días 29 y 30 de septiembre y 1 de octubre, en honor de su Santo Patrono.

Día 29 de septiembre, a las siete y media de la tarde, tamborrada infantil, que, acompañada de una banda de música, recorrerá

las principales calles del barrio anunciando el comienzo de las fiestas.

De diez a doce de la noche, en la Plazuela de las Escuelas, una notable banda dará un concierto de bailables alternando con la de tamborileros.

Día 30, de seis a siete de la tarde, en la Plazuela de las Escuelas se celebrarán diversos juegos populares.

De diez a una de la noche, en la calle de Zubiaurre, brillante verbena amenizada por una banda de música, dulzaineros, txistus, acordeones, manubrios, etc.

La calle estará iluminada con infinidad de farolillos a la veneciana.

Durante la verbena se repartirán entre el público medias tarjetas, que con ellas habrá de combinar tres tarjetas (de dos trozos cada una) para adquirir tres premios de 25, 15 y 10 pesetas, respectivamente, y por orden de presentación a la Comisión encargada.

Día 1 de octubre, a las siete de la mañana, la banda de música, acompañada de una nutrida tamborrada, recorrerá las calles del barrio a los acordes de una alegre diana.

A las ocho, carrera de bicicletas para neófitos y tercera categoría, con sujeción al itinerario siguiente:

Salida de la calle de Fuenterrabía, para seguir por Mártires de Jaca, Zubiaurre, Fuenterrabía, Murallas, Avenida de la República, Amute, calle de Fuenterrabía, Paseo de Colón, Fueros, cuesta San Marcial, Behobia, Vera (viraje); Vera, Behobia, cuesta San Marcial, alto Olazábal, Elizacho, cruce de Rentería, Oyarzun, Ventas, Elizacho, Avenida del 14 de Abril, para terminar sobre el puente del ferrocarril.

Recorrido, 70 kilómetros.

Se adjudicarán premios en metálico de 75, 50, 30, 20 y 15 pesetas y otros consistentes en valiosos objetos de arte.

Acto seguido se procederá al reparto de premios en los locales de las escuelas públicas del barrio.

A las diez de la mañana, misa en la iglesia de los RR. PP. PP., dedicada a los vecinos del barrio fallecidos durante el año.

A las once y media, la Banda Municipal y en la calle de Los Mártires de Jaca, ejecutará un concierto.

A las tres de la tarde, en la calle de Zubiaurre, carrera de cintas bordadas y donadas por bellas señoritas del barrio. Podrán tomar parte niñas y niños menores de catorce años.

De cinco y media a siete y media, la banda de música dará un concierto de bailables en la Plazuela de las Escuelas, alternando con un grupo de tamborileros.

De nueve y media a doce de la noche, las mismas bandas amenizarán con bailables la calle de Los Mártires de Jaca, terminando con un bullicioso correcalles que llegará hasta el barrio de Mendeluz.

En uno de los intermedios del concierto se quemará una colección de fuegos artificiales.

Durante las fiestas se lanzarán infinidad de voladores luminosos, globos grotescos y bombas de aviso.

Se ruega al vecindario que con el fin de dar a las fiestas más animosidad y color, engalane los balcones con colgaduras.

Las inscripciones para los corredores se admiten en el bar Felipe, Jaca, 5, hasta el día 30, a las diez de la noche, mediante el pago de una peseta, no reembolsable. Los festeros pueden solicitarlo por carta. — C.

SANATORIO HISPANO-AMERICANO

GUADARRAMA

(Madrid)

Situación inmejorable. Hermoso clima de invierno para el tratamiento de las vías respiratorias

Pensión, incluida asistencia médica, de 18 a 35 pesetas

Informes: Dr. Romero Alonso. Lista 25, Teléfono 55-4-37, Madrid, y Oficinas del Sanatorio. Teléfono número 53, Guadarrama

Director: Dr. Romero Alonso

Giraltano: Dr. Gómez Ulla

Próximamente:

ANIAKCHAK

(PRELUDIO DEL INFIERNO)

Un espectacular documental de la lucha titánica entre el hombre y la Naturaleza

Explicado en español.

La gran fiesta de esta noche en el Rialto

Hoy tenemos en el Rialto un acontecimiento musical y de canto de categoría «chic»; Irusta, Fugazot y Demare, nada menos.

Con hacer mención de este terceto artístico está sobremodo entendido que la función de apertura de la emporada de Rialto se hace con los máximos honores.

No iremos ahora a descubrir la personalidad artística de este célebre trío argentino, pues nadie ignora su recorrido triunfal por todo el mundo cosechando triunfo tras triunfo y conquistando fama no igualada por nadie.

En la función de hoy, después de su sesión de canto, amenizarán un grandioso baile que durará hasta la una de la madrugada.

La atracción de la fiesta de esta noche no deja lugar a la duda de que el aspecto del Rialto será cosa admirable, digno marco para los grandes artistas que tendremos el gusto de aplaudir.

INGRESO DE BACHILLER

Han obtenido el ingreso en el Bachillerato, con brillantes notas, las distinguidas jóvenes eibarresas Nieves Marzana, Aurea Mendizábal, Lucía Guisasola y María Luisa Lecumberri. De su preparación se ha encargado la distinguida profesora doña Felisa Magdalena.

Sabíamos de antes la brillante labor pedagógica que acreeditaba a doña Felisa en su sistema de enseñanza y que viene a corroborar este triunfo de ahora, por lo cual le felicitamos al igual que a las aprovechadas alumnas y sus respectivas familias.

JUVENTUD REPUBLICANA

Se convoca a Junta general ordinaria para hoy, miércoles, a las nueve de la noche, a todos los socios de la Juventud Republicana, para tratar de los siguientes asuntos:

Lectura del acta anterior.

Movimiento de Caja.

Idem de socios.

Nombramiento de vocales para la Directiva.

Nombramiento de tesorero para el G. E. de la F. J. R. G.

Se ruega a todos los afiliados asistir a la hora puntual a esta Junta por tratarse de asuntos de mucha importancia.

RIALTO

Gran acontecimiento. Inauguración de la temporada de los grandes bailes y festivales artísticos.

Grandiosa atracción y verbena, actuando el notable trío IRUSTA-FUGAZOT-DEMARE, con su típica orquesta argentina. Esta noche, de nueve en adelante, la música argentina en toda su belleza, sin misticaciones, con sus instrumentos y ritmos típicos.

SESIÓN MUNICIPAL

Hoy celebrará sesión nuestro Ayuntamiento con arreglo al siguiente orden del día:

Lectura y aprobación si procede del acta de la sesión ordinaria anterior.

Examen y aprobación de varias cuentas.

Lectura de la correspondencia y disposiciones oficiales recibidas en la última semana.

Extracto de los acuerdos adoptados por este Ayuntamiento en sus sesiones correspondientes al pasado mes de agosto.

Escrito del Patronato Guipuzcoano de Homenaje a la Vejez, interesando del Ayuntamiento, consigne en el presupuesto del próximo ejercicio de 1934 una cantidad a ese fin.

Instancia de don Toribio Echeverría Ibarbia, oficial mayor de la Secretaría de este Ayuntamiento solicitando se acuerde rein-

tegrarle a sus funciones de empleado municipal, por haber cesado en su cargo de delegado del Gobierno en el Monopolio de Petróleos.

Instancia de varios vecinos de esta ciudad, interesando la creación de una nueva escuela de parvulillos.

Sorteo de Obligaciones de varias emisiones.

Ruegos y preguntas.—Tomás Echauze.

Crónica judicial

A las diez y media de la mañana de ayer se constituyó el Tribunal en la Sala de Justicia para la celebración del juicio señalado contra Juan Apaolaza, acusado de un delito de desacato a la autoridad, a la que dirigió un telegrama en términos irrespetuosos.

El fiscal solicitó sea condenado a un año y un día de prisión menor y multa de 500 pesetas.

La defensa, encomendada al letrado señor Iñurrategui informó por vez primera ante el Tribunal, al que dirigió un saludo, así como al ministerio fiscal, Colegios de Abogados y Procuradores. Rebató la tesis del ministerio fiscal y solicitó una sentencia absolutoria con toda clase de pronunciamientos favorables.

Para hoy, a las diez y media de la mañana, juicio oral por tenencia de armas. Letrado, señor Machimbarrena (don Ramón); procurador, señor Zárate.

El Tribunal de Derecho ha dictado sentencia absolviendo libremente del delito de daños por imprudencia a José Esnaola, declarando de oficio las costas procesales, conforme lo solicitó en el acto de la vista el letrado don Máximo Recondo.

Piel Brillante



Gracias a una nueva y sorprendente idea respecto a los polvos de tocador, los Polvos Tokalon, los famosos polvos parisienses, permanecen adheridos, incluso en una piel grasa, cuatro veces más tiempo que todos los que haya podido usted emplear hasta ahora. Los Polvos Tokalon están especialmente preparados, con arreglo a un procedimiento secreto, para producir un efecto mate y diáfano, de una incomparable belleza natural. Ni se caen, ni los altera el sudor, el viento o la lluvia. Suprime los poros dilatados. Haga usted lo que haga, puede usted estar segura de que los Polvos Tokalon son los únicos polvos de tocador que le procurarán a usted, a la luz del día o con artificial, una textura natural maravillosamente hermosa, sin la menor traza de brillo.

Los compactos Tokalon contienen ahora espuma de crema. Los polvos y el rojo son ambos muy adherentes. Algo nuevo, diferente y mejor.

Academia Mercantil

Guetaria, 19, 4º. San Sebastián
Po e en su conocimiento que tiene abierta su matrícula para las asignaturas: CONTABILIDAD, ESCUELA DE COMERCIO, TAQUIGRAFIA Y MECANOGRAFIA — hasta el primero de octubre próximo Cursos limitados. Enseñanza rápida. Precios económicos. Horas compatibles con empleos (Presentarse de 7 a 9 noche)

NOTICIAS

PRECIO POR SUSCRICIÓN
UNA PESETA

ANUNCIOS ECONÓMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.
1.20 PESETAS

COLONIA ALAVESA.—El sábado día 30 del corriente, a las nueve de la noche, se celebrará en los locales de la Sociedad un banquete-homenaje a los señores Carlos Ereña y Luis Meléndez, organizado por varios socios, lo cual se pone en conocimiento de todos los que quieran inscribirse para que se den prisa, pues la lista se cierra el viernes, a las diez de la noche.

Nota.—Las tarjetas para el mismo están expuestas en la Conserjería, al precio de 675 pesetas.

CASA DE MATERNIDAD.—El día 1.º de octubre comienza el nuevo curso para alumnas enfermeras. Las que deseen conocer las condiciones de admisión pueden dirigirse a la Administración de la Maternidad (Aldacena).

Purgante YER
pastillas de chocolate
El ideal de las familias.
Para los niños una golosina.
Para todos una necesidad.

LA SEGUNDA JIRA DE LA UNION CULTURAL DEMOCRATA DEL ANTIGUO.—Siendo definitivamente el día 1.º de octubre la jira de esta Sociedad, se pone en conocimiento de todos los socios que la inscripción se cerrará el día 28, a las diez de la noche.

A los inscriptos se ruega pasen por la Sociedad antes del citado día para dar la conformidad, entendiendo que el que así no lo haga renuncia a asistir a la misma.

Tenemos la conformidad de la Granja Avícola de Elizondo, del criadero de truchas y otros para las visitas que hará esta Sociedad.

También acompañará a los excursionistas una popular Banda de música de ésta, que se desplazará dicho día a Elizondo.

El próximo sábado, día 30, daremos hora de salida de ésta, menú y total de la jira.—La Comisión.

REGISTRO CIVIL.—En el día de ayer se registraron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: María Montoya San Sebastián, María Jesús Irigoyen de la Peña, María Uribe - Echeverría Calvo, Miren Múgica Aramberri.

Defunciones: Ninguna.

AVISO A LAS CLASES PASIVAS.—El pago a las Clases Pasivas de los haberes correspondientes al mes de septiembre consignados en esta Intervención, se verificará en los días del mes de octubre que se indican y por el orden siguiente:

Día 2.—Retirados Clase de Tropa y sus Cruces y Remuneratorias.

Día 3.—Montepíos Militar y Civil y Pensiones del Magisterio.

Día 4.—Retirados Jefes y Oficiales, Jubilados, Jubilados Magisterio, Excedentes y Cruces Jefes y Oficiales.

Día 5.—Retirados por Decretos de 25 y 29 abril y 23 de junio 1931, Personal en Reserva y Cruces de éstos.

Día 6.—Para todas las nóminas en general.

Día 7.—Retenciones judiciales.

Dr. Benito Petschen

Especialista en partos y enfermedades de la mujer.—Rayos X.—Diatermia.

PRIM. 17.—Consulta: de 8 a 6.—Telf. 1-27-61

ABANICOS, alhajas, pinturas, porcelanas, esmaltes, marfiles, plata antigua, miniaturas. S. Marcial 3 y Echaide 8. (Antes Idiáquez 12)

ACADEMIA San Remo. Bailes modernos para ambos sexos. Teoría y motivo de cada paso y figura. Aldámar. 34, entresuelo.

AGENCIA B. Pastor. Alquilo pisos, villas invierno amuebladas; urge comprar villas, pisos, caseríos; traspasos. Teléfono 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Urgen doncellas comedora 80 ptas. Cocineras, sta. alemana; ofrezco 500 todo, nodrizas. Teléfono 11-3-06.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito 50 cocineras sencillas, 40 doncellas, 40 chicas todo, bares, niñeras mayores, plazas Zaragoza.

ALFONSO VIII 5. Tlf. 15382. La casa que más paga los objetos de arte y valor, toda clase de alhajas, muebles y papeletas del Monte.

ALHAJAS. Pazo su valor oro, plata, platino, orillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

ALMONEDA. Escritorio y sillón, todo roble americano, nuevos, urgente venta; caja baúl, grande, compro. Pi y Margall, 51, 1.º 14482.

ALMONEDA. Se venden varios enseres pertenecientes a tienda ultramarinos, y bicicleta seminueva. Razón: Plaza Easo, 2, bajo.

ANGEL «El Saldista», por ausencia, liquida todas existencias precios tirados o traspaso negocio, buenas condiciones. Oquendo, 9.

ALQUILLO para vivir solos en pisito un gabinete amueblado, soleado, cocina y gas, céntrico; preferible matrimonio. Tlf. 13-9-19.

APORTARIA 8.000 duros y colaboración personal en ocupación o negocio de positivos resultados. Escribir a L. B., a esta Admón.

ARMARIO - BIBLIOTECA antiguo, de roble tallado, se vende. Precio en buenas condiciones. Informes: teléfono 1-50-19.

BATAS señora, hechas y sobre medida. Almacenes Almeida, Miracruz, 6. Pescadería 12

BUZOS, trajes azules, bombachos, guardapolvos, siempre mucho surtido. Almacenes Almeida. Miracruz, 6. Pescadería, 12

CABALLERO francés, 50 años, educado, culto, desea intercambio conversación con persona española. Esta Admón. iniciales S. E.

CABALLERO desea habitación amueblada en casa persona sola o matrimonio solo, único huésped. Por carta a S. E. esta Admón.

CABALLERO desea habitación amueblada en casa persona sola o matrimonio solo, único huésped. Por carta a S. E. esta Admón.

EMPLEADOS OBREROS: Si queréis vestir bien y con grandes facilidades de pago, id al «Crédito Donostiarra». Fuenterrabía, 32.

GANGA. Vendo pisos en 5.000 ptas. y el resto hasta 12.000 amortizar con las rentas a 60 pesetas mes. Ronda, 5, 5.º Hay ascensor.

GANGA. Vendo en Martutene un caserío, tiene manzanal, es llano y su precio 35.000 ptas. Se vende desalquilado. Ronda, 5, 5.º

CAMISERIA FINA. Esmerada confección de camisas sobre medida. Pruebe y se convenecerá. San Jerónimo, 11, quinto.

CERTIFICADOS de penales y últimas voluntades. Agencia Vega. Idiáquez, 12. Teléfono 1-40-48.

CHECOS desde 12 ptas. Plumas a 8. para señora y caballero. Frincheras de 12 a 25 «Petit Paris». Urbietá, número 39

COCHE «Citroen» 5-HP., se vende en buenas condiciones, baratísimo. Teléfono 52-66.—**PASAJES.**

COCHECITO de niño, seminuevo, se vende. San Bartolomé, 22, primero derecha.

CONDUCCION interior, 7 plazas, 10-HP., neumáticos completamente nuevos, toda prueba, en 2.000 ptas. Garaje Lasalde.—IRUN.

COMPRARIA piso parte vieja o en renta, que no excede de 100 ptas. mensuales. Razón: Pescadería, 12, 1.º

COMPRAMOS LIBROS antiguos y modernos, bibliotecas, grabados, etc. Moraza, 13, librería (frente farmacia). Teléfono 14-6-51.

DESEO agente maletero para pensión; imprescindible sepa francés; tendrá sueldo y comisión. Razón en esta Administración.

DESEO habitación vacía en primer piso independiente, para negocio de radio, sitio céntrico. Escribir a N. R., a esta Admón.

DESEO habitación vacía, derecho cocina, para matrimonio solo. Secundino Esnaola, número 13, segundo, izquierda.

DORMITORIO recién terminado, se vende; precio económico. José Vallegeas, Ciudad Jardín de Loyola (ebanistería).

DOS CABALLEROS, únicos huéspedes, de sean pensión completa casa particular confortable, céntrica. Escribid: V. L. esta Admón.

EMPLEADOS OBREROS: Si queréis vestir bien y con grandes facilidades de pago, id al «Crédito Donostiarra». Fuenterrabía, 32.

GANGA. Vendo pisos en 5.000 ptas. y el resto hasta 12.000 amortizar con las rentas a 60 ptas. mes. Ronda, 5, 5.º Hay ascensor.

GANGA. Vendo en Martutene un caserío, tiene manzanal, es llano y su precio 35.000 ptas. Se vende desalquilado. Ronda, 5, 5.º

GANGA. Vendo en Ulía «villa» desalquilada para granja avícola; facilidades de pago; tiene 4.000 metros terreno. Ronda, 5, 5.º

GRAMOFONOS con diafragma metálico y 12 piezas modernas, a elección. 125 ptas. Ventas a plazos. Guevaria, 5. CASA INURRIETA

HACE FALTA oficiala sastrería. Dirigirse a Urbietá, 6, primero.

MAESTRA. Da lecciones particulares a niñas de segunda enseñanza. Precios moderados. San Francisco, 20, cuarto.

MARIA MARTINEZ Profesora en partos. Consulta y habitaciones para embarazadas. Zarauz, 1.º 2.º (Gros). Tlf. 1-18-78.

MODISTA económica de señoras y niños. Peña y Goñi, 4, 5.º D. Hay ascensor.

JBREROS: La economía es base del bienestar. Buzos, bombachos, guardapolvos. Confección general. «Petit Paris». Urbietá, 29.

OCASIÓN: vendo magnífico, cond. int., 8-HP., con muy poco uso, a toda prueba, muy barato. Iparraguirre, 6, bajo.

OCASIÓN: líquido tres gabinetes, dos comedores, ropero, sommiers metálicos, jergones, camas turcas tapizadas. Urdaneta, 4. Anglés.

ORO-PLATA, platino, brillantes, papeletas Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. L. Romero. P. Guipúzcoa, 8.

PARA ZARAGOZA se desean cocinera y doncella que sepan su obligación, con buenos informes. Razón: San Marcial, 16, primero.

PASAJES para Buenos Aires. Moto-naves Conte Biancamano y Augustus. Travesías 13 días. Billeteras: Central Marítima; Guevaria, 14.

PERDIDA loro gris. Gratificáren, Iparaguirre, 4, cuarto derecha.

PERDIDA reloj-pulsera oro y esmalte, entre calle Hernani, Avenida, Easo y Concha. Gratificáren entrega: Hernani, 6 (Optica).

PIANOS, procedentes de cambios. Grandes marcas, baratísimos. Tlf. 1-18-52. Casa Díaz Avenida, 3. Teléfono 10-1-52.

PINTO y empapelado toda clase de trabajos bien y a precios sin competencia. Consulten al teléfono 15-2-32.

PINTO habitaciones a la cola, empapelados, fachadas, letreros, toda clase de trabajos; precios económicos. Teléfono 12-2-13.

POR FALTA local, liquidación. Gabinetes con colchón, 300 ptas.; armarios con luna, 80; camas, 10; comedores, etc. Larramendi, 27.

PROFESOR de Trigonometría, Álgebra, Geometría necesitamos dos jóvenes para todo el invierno. Escribir Colomina. S. Martín, 58, 5.º

ROUS. Peletero. Paseo Ategorrieta, 1. Teléfono 1-42-99. Reforma de pieles y abrigos a los nuevos modelos de París.

SASTRES con taller. Ofrecemos trabajo gabanes serie. Informarán en esta Administración.

SE ALQUILA precioso piso amueblado, con teléfono y calefacción, con 10 o 12 camas. Informarán en el teléfono 10-4-60.

SE ALQUILA piso amueblado, económico o gabinete. General Jáuregui, 14, 1.º derecha.

SE ALQUILA habitación exterior, soleada, 2 camas, en 3 ptas. día, temporada invierno, cerca mercado S. Martín. Razón esta Admón.

SE ALQUILAN dos gabinetes amueblados con derecho cocina, o sólo dormir, a 125; ascensor y baño. Zabaleta, 34, 1.º centro.

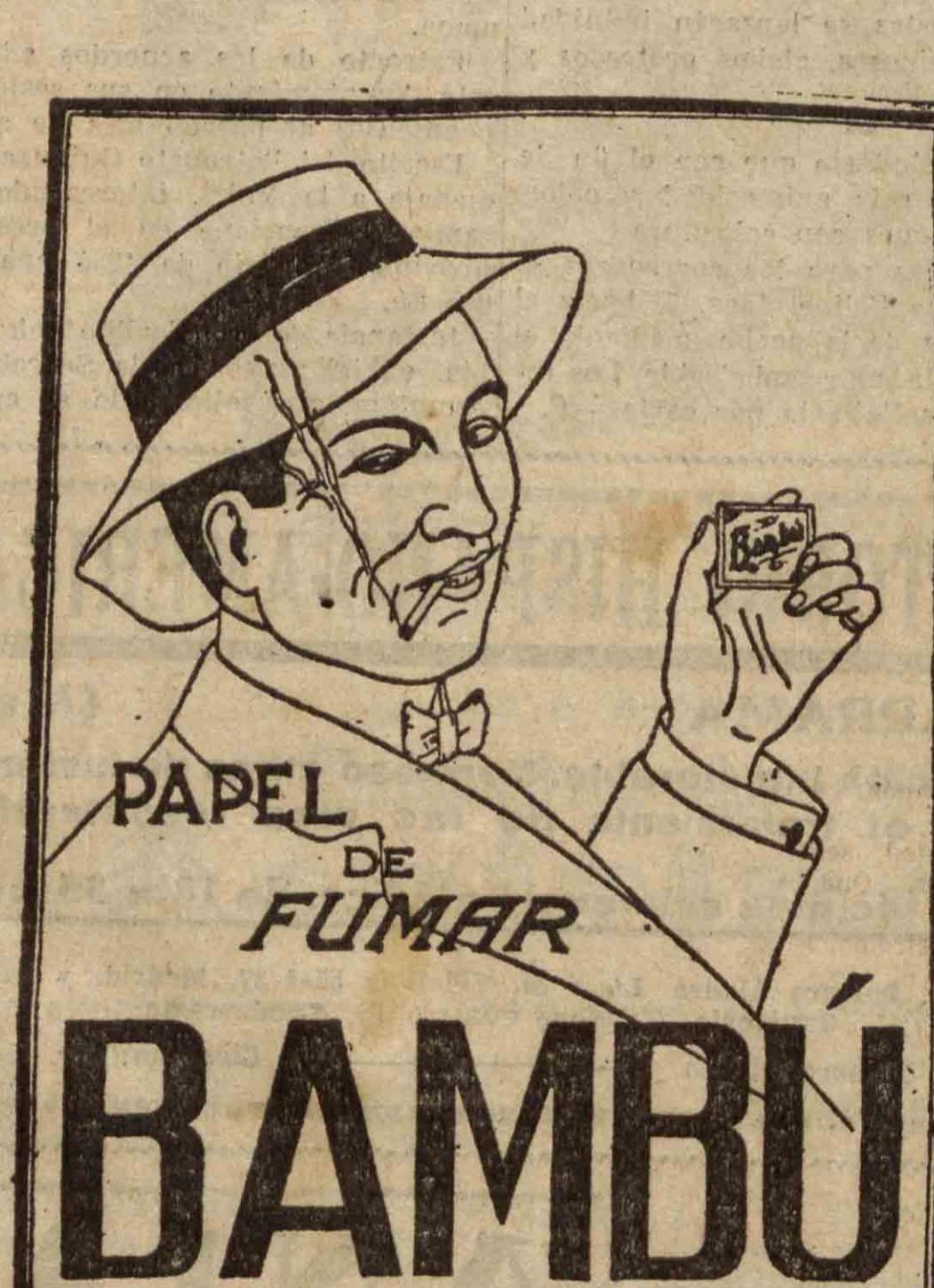
SE ALQUILAN 2 habitaciones con 2 camas, con o sin derecho cocina, sitio céntrico, ascensor. Razón: Usandizaga, 16, portería.

SE ALQUILAN habitaciones amuebladas con pensión o sin ella. Fuenterrabía, 6, segundo.

SE ALQUILAN 2 gabinetes amueblados, gas y cuarto de baño, económico. Padre Larroca, 6, segundo derecha.

SE ALQUILA un gabinete o dos para madre e hija, personas mayores, sin niños. Informarán: Panadería. Urbietá, 51, 2.º derecha.

SE ALQUILA para 8 meses piso 1.º amueblado, céntrico, espacioso, 9 balcones, económico; baño, gas, teléfono. Vergara, 8, 1.º



Especialista en partos y enfermedades de la mujer.—Rayos X.—Diatermia.

PRIM. 17.—Consulta: de 8 a 6.—Telf. 1-27-61

27 de Septiembre.

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR SUSCRICIÓN
UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONÓMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1.20 PESETAS --

SE ALQUILAN gabinetes exteriores amueblados, para una o dos personas, económico, baño, ascensor. San Bartolomé, 22, 4.º dcha.

SE ALQUILA gabinete amueblado o en pensión. San Bartolomé, letra G-2.º derecha.

SE DESEAN huéspedes estables; trato esmerado, sitio céntrico, precios económicos. Teléfono 15-8-67.

SE DESEAN huéspedes estables y se alquilen habitaciones con muebles o sin ellos. Pi y Margall, 14, tercero.

SE LIMPIAN trincheras, checos a 4 ptas. Trajes de caballero, a 5; señora, 3. Aldámar, 30, quinto izquierda. Teléfono 13-1-62.

SE NECESITA un socio con 5.000 ptas. para negocio en esta ciudad, que dejará buen rendimiento. Razón: Ronda, 5, 5.º Hay asc.

SE NECESITA muchacha para todo, sabiendo de cocina; preferible vascongada. Informarán: General Echagüe, 15, tercero, dcha.

SE NECESITA una oficiala de sastre. Atocha, N-4.º derecha.

SE NECESITAN talleres para gabardinas y checos «Vendaval». Usandizaga, 1-3.

SE NECESITAN oficiales y oficiales gabardinas y checos. Preferible presenten muestra del trabajo. «Vendaval». Usandizaga, 1-3.

SE OFRECE oficial de sastrería, para dentro o fuera de la capital. Informes: en Moraza, 14. (Impronta).

SE VENDEN motores, de ocasión; piezas de recambio, cubiertas y coches. Razón: Pablo Iglesias, 5 Pasajes (Ancho). Teléf. 52-61.

SE VENDE una radio seminueva, 7 válvulas, en magnífico mueble y una hermosa lancha. Informes: en esta Administración.

SE VENDE barato máq. Singer, mesa, comedor, camas, lavabos, luna para modista, colchones, paraguero. Fuenterrabía, 38. 15232.

SE VENDE Chrysler por necesidad, 4 cilindros, 4 puertas, y Citroen 5-HP. Paseo Colón, 21. Gros.

SE VENDE coche de niño en buen estado. Informarán: Usandizaga, 29, primera, centro.

SE VENDE máq. Singer sastre 125; modista, 175; sillita, 25; reloj pared, armario, 80; 2 bargueños. Isabel la Católica, 5. Tlf. 15736.

SE VENDEN 2 sillones, de ocasión, de peluquería, con sus tocadores. Informes: Narváez, 8, vaciador.

SIRVIENTE. Se necesita, para todo. Darán razón: San Marcial, 19, segundo.

TENGO 14 cubas vacías, en buen uso, para vender, y tres pisos parte vieja, llave en mano. General Jáuregui, 3. Mardura.

TIRAMOS, no vendemos, partida muebles todas clases. Gabinetes, 350; otros, roble americano, tirados; comedor, 325. Easo, 49, bajo.

TRAJES paño y dril para caballeros y niños, todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6. Pescadería, 12.

TALLER fundición de metales y terreno, vendo o arriendo en Amorebieta. Apartado 329. BILBAO.

TRASPASO barato local sin géneros para todo menos comestibles, poca renta, parte vieja, buen sitio. Larramendi, 25, tienda.

TRASPASO hermoso local, esquina, cuatro escaparates, bien situado, propio para cualquier negocio. Informarán Administración.

TRASPASO parte de local, céntrico, poca renta. Informes: Sánchez Toca, 7, cuarto.

TOMARIA para cuidar «villa» o chalet, pocas pretensiones. Escribir a iniciales J. O., a esta Administración.

URBIETA, 33. La Difia de Oro. Liquidación relojes puls.-sfia. oro, desde 16.50. Cubiertos plateados 22 ptas. las 24 piezas; reloj cab. 9.5

URBIETA, 33. La Piña de Oro. Liquidación todo 30-60 % más barato que en fábrica. Cadenas de oro ley, 9.25. Plata de ley, 1.25.

URBIETA, 33. Desperdadores Jazz 21.45. Pendientes, solitarios platino y brillantes 284 ptas. Todo 30-60 % más barato que en fábrica.

VENDESE máquina de vainica «Singer». garantizada: otras bobina central, y de sastre San Martín, 6 entresuelo.

VENDO cinco cubas buenas para sidra. Calle Fuenterrabía, 9 y 11, entresuelo. IRUN.

VENDO «Ford» en 400 pesetas, a toda prueba. Teléfono 13-6-60.

VENDO negocio tranquilo, acreditado, o admito socio para trabajar los dos. Informes: Mayor, 4, restaurante; de 9 a 11 y de 4 a 6.

VENTA de una importante partida de maletas y batiles a precios baratísimos. Elcano, 6. «El Candado».

VENTA permanente de paja ensardada, clase superior, en casa de Antonio Suberbiola. Los Arcos (Navarra).

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde: Primero (a pala), Izaguirre y Jaurregui contra Solozábal y Quintana II. Segundo (a remonte), A. Echániz y San Martín contra Lasa y Fitero I.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía de zarzuela de Amparo Saus de Caballé. A las seis y media tarde y a las diez y media noche, la zarzuela en tres actos «Los gavilanes».

TEATRO PRINCIPAL.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las once menos cuarto noche. Estreno de «De cara al cielo», por Marian Nixon y Spencer Tracy.

GRAN KURSAAL.—Cine sonoro, a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las once menos cuarto noche, «Ganarás tu vida», por Victor Boucher y Dolly Davis, y «Salvad a las mujeres», por Stan Laurel y Oliver Hardy.

PRINCIPE.—«Recién casados».

MIRAMAR.—«Noches de Viena», estreno.

BELLAS ARTES.—«Maridos errantes».

TRUEBA.—«En baja forma», estreno.

NOVEDADES.—«Actualidades» Espectáculo permanente. Días laborables, desde las tres de la tarde. Festivos, desde las once de la mañana. Los lunes, cambio de programa. COLON CONCERT.—Varietas. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

DANCING TABERNA VASCA.—Todas las noches, de 11 a 4 1/2 de la madrugada, enorme éxito de la Cegillastro's Orquesta. Dieciocho bellísimas señoritas. American Bar.

GRAN AQUARIUM MARINO Y DE AGUA DULCE. Instalado en el Palacio del Mar, al final del Puerto. Se contempla la vida natural de los peces. Espectáculo maravilloso. Instructiva y amena distracción para los niños. Abierto todos los días, mañana y tarde. Uno de los mayores atractivos del verano donostiarra.

BANDA MUNICIPAL.—Programa del concierto que ejecutará hoy de siete y media a nueve y media de la noche, en el Bulevar: «El baile», pasodoble Chueca; «Pagliacci», prólogo, Leoncavallo; «En el Casino», valses, Tahuyo; «La reina mora», fantasía, Serrano; «Los saltimbancos», selección, Ganne; fantasía de «La picarona», Alonso; «Sallarelle», Doujou.

FOTOGRAFIA AUTOMATICA

VITTAPHOT

Seis «fotos» diferentes, entregadas en el acto. 1.20 pesetas. — REINA REGENTE, 6, bajo

CASA SANCHEZ

La que más barato vende y alquila sus muebles para pisos y «villas». Hay gran surtido en armarios, camas, lavabos, colgadores y todo lo referente al ramo. Veán su depósito de San Martín, 48 y Loyola, 17. S. Sebastián.

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consulta: de diez a una y de cuatro a siete ALAMEDA, 6, 1.º ::: Teléfono 1-29-29.

Septiembre, 27. Núm. 1.

La Panadera por XAVIER DE MONTEPIN

Esa obra ha sido autorizada para su

publicación por la CASA SOPENA —

PRIMERA PARTE

EL INCENDARIO

I

En el momento en que comienza nuestra historia, es decir, el 3 de septiembre de 1861, a las tres de la tarde, una mujer de unos veintiseis años de edad caminaba por la carretera que conduce de Maisons-Alfort a Alfortville. Dicha mujer, modesta pero decentemente vestida de lino, era de estatura regular, perfectamente formada, simpática y atractiva.

Sobre su cabeza descubierta brillaba, perfectamente adujado, su magnífico cabello, de color rubio aleonado, y longitud y abundancia prodigiosas. Bajo esta opulenta cabellera y en medio de un rostro de mate palidez, brillaban dos ojos grandes, de pupilas de color azul oscuro, sombreados por hermosas cejas. Su boca era pequeña y sus labios, perfectamente dibujados y rojos como cerezas, dejaban ver, al entreabrirse, unos dientes de blancura deslumbrante.

Llevaba en la mano derecha un pote de hoja de lata, de asa móvil, y con la izquierda opri-

mía la manecita rosada de un niño de unos tres años, que marchaba a paso lento, arrastrando tras sí, por medio de una guita, un caballo de cartón con crines de estopa.

—¡Arre, jaca! —gritaba el pequeño.

Una piedra destruyó el equilibrio del juguete, el cual cayó de costado, por quinta vez en el transcurso de cuatro minutos. La mujer se detuvo y dijo al niño con tono cariñoso y persuasivo:

—Vamos, Jorge: coge el caballito en brazos; si no, no llegaremos nunca.

—Está bien, mamaita —dijo el niño, agarrando el juguete por la cabeza, y poniéndoselo debajo del brazo; y, dando nuevamente la mano a su mamá, prosiguieron ambos su camino.

Pasaron por delante del fuerte de Charenton y llegaron bien pronto a las primeras casas de Alfortville, penetrando la joven en una pequeña tienda de ultramarinos, cuya dueña le dijo, al verla entrar:

—¡Calla! ¡Es usted, señora Fortier! Buenos días, señora Fortier. ¿Qué es lo que desea usted?

—Un poco de petróleo, si me hace usted el favor.

La dueña del establecimiento hizo un gesto de sorpresa y exclamó:

—¡Petróleo!... ¡Otra vez petróleo!... Pero, Dios mío, ¿qué hace usted con tanto petróleo? Lo llevó usted ayer mismo.

—El niño, con sus juegos, me ha derramado el petróleo —respondió la señora Fortier.

—Pues ha sido una gracia! —Cuánto quiere que le ponga?

—Cuatro litros, para no tener que venir tan a menudo.

La tendera comenzó a medir el líquido, diciendo al mismo tiempo:

—Es un líquido peligroso. ¿Sabe usted que su niño ha podido muy bien incendiar la fábrica? Una cerilla, arrojada sin pensar, hubiera bastado para ello.

—Demasiado lo sé; por eso le reprendí severamente, a pesar de que la infeliz criatura lo hizo sin malicia alguna; pero ya no lo hará más: así me lo ha prometido.

—Esperemos entonces que cumpla su palabra.

—Y ésta usted contenta en su nuevo empleo, señora Fortier?

—No he de estarlo, señora. En medio de mi desgracia, ha sido una verdadera suerte para mí.

—Debe producirnos lo mismo que la costura, con mucho menos trabajo.

—Por supuesto... Y sin embargo, a no ser por la economía con que vivo, no me alcanza lo que gano... ¡Ya usted ve... con dos criaturas!

—Lucía, la niña pequeña, vive con una dondiza, ¿no es cierto?

—Sí, señora, allá en Borgoña, en Joligny.

—Y cuánto le cuesta a usted?

—Treinta francos mensuales. ¡Ay! mi pobre marido cuánta falta hacia en el mundo.

—¡Ya lo creo! Un hombre que ganaba siete ocho francos al día.

—¡Y tan bueno... tan honrado... tan valiente... y que tanto me quería! Bien puedo decir que la caldera que, al estallar, lo mató, mató al mismo tiempo mi dicha.

—Al pronunciar estas palabras, la señora Fortier pasó la mano por el rostro para enjugar dos gruesas lágrimas.

—No hay que llorar, hija mía. Otras hay más desgraciadas que usted. El amo se ha portado muy bien con usted, porque, según he oido decir, si la caldera explotó, fué por un descuido de su esposo: ¡no es verdad?

—Por desgracia, si lo es.

—Se le hizo un entierro espléndido, abriéndose una suscripción para usted, entre los obreros de la fábrica, que fué encabezada por cien francos por el dueño, y, por último, éste la ha instalado a usted en la fábrica en calidad de guardesa, cargo que, a decir verdad, no es propio de una mujer.

—Clerto: el señor Labroue sa sido muy bueno para mí, tengo que hacerle justicia. Le acusan de ser muy duro, pero su conducta conmigo prueba todo lo contrario. Triste es tener que vivir en el lugar regado por la sangre de mi pobre Pedro; pero, ve ve, mis dos hijos...

—Es preciso que se despreocupe usted: con los muertos no se vive. Es usted joven, bonita... ya verá usted cómo el día menos pensado solicita alguien su mano, y usted, de buena gana, se la otorga...

—¡Oh! ¡lo que es eso, jamás! —interrumpió Juana Fortier, con acento decidido.

—Ahora lo siente usted así; pero luego el tiempo pasa, nuestros pensamientos cambian y una mujer hermosa no se resigna fácilmente a suerte.

—Sí; eso pasa casi siempre. Tal vez tengan razón las que vuelven a casarse; pero yo pienso de otro modo. Si quisiera confesar con algún dinero, aunque sólo fuese con dos o tres billetes de mil francos...

—¿Qué haría usted?

—¿Qué qué haría? ¿Para qué pensar en eso? Son sueños que no pueden realizarse: el dinero no se ha hecho para mí. De dónde habría de venirme? Permaneceré en la fábrica mientras pueda, por el bien de mis hijos, y esperaremos a ver lo que nos tiene reservado el porvenir.

—Dice usted perfectamente: la esperanza da valor. Aquí tiene usted el petróleo. Mucho cuidado con él.

—Esté usted tranquila, que ya tomaré mis precauciones. Tengo mucho miedo al fuego.

La joven salió de la tienda, después de pagar el petróleo. El niño, que jugaba a la puerta, cogió al ver a su madre, el caballito de cartón y tomó la mano que aquella le tenía emprendiendo ambos el camino de vuelta hacia la fábrica de que Juana era portera, mientras la tendera murmuraba entre dientes, contemplándola desde la puerta del almacén:



No pague por el frasco mas de Ptas. 3.25
y Ptas. 6.50 el de doble tamaño
DE LA LEGITIMA SAL EFERVESCENTE BISHOP
Bishop's Natural-Fruit Saline



Una cucharadita de Sal Efervescente Bishop en medio vaso de agua le quitará en el acto el malestar y la pesadez producidos por las malas digestiones, cansancio, dolor de cabeza y mareos y le calmará la sed en el acto.
Es una bebida sana y

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 6 pesetas; 12 meses, 12 pesetas; 18 meses, 18 pesetas; 24 meses, 24 pesetas.
En el RESTO DE ESPAÑA: 6 meses, 6 pesetas; 12 meses, 12 pesetas; 18 meses, 18 pesetas; 24 meses, 24 pesetas.
En el EXTRANJERO: 6 meses, 12 pesetas; 12 meses, 24 pesetas; 18 meses, 36 pesetas; 24 meses, 48 pesetas.
En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

ADAPTADO AL COLEGIO NÚM. 44
DIRECCIÓN PELIBRÁTICA "VOZ"

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-59

• • Redacción, Administración | Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 • •

De arte

Un síntoma y una esperanza

¿Quién ha dicho que la espiritualidad se acaba...? Como un jalon de ruta, días atrás, al leer noticias de interés en un periódico local, yo pude comprobar para testimonio de mi fe, que si es cierto que esa espiritualidad pudo adormecerse fué esporádicamente y, al fin, como todo lo que está muy arraigado, resurge.

En el Ayuntamiento donostiarra, hombres de lucha, avezados a la discusión de intereses, útiles tal vez más en lo prosaico que en lo espiritual para la ciudad, llevaban al propósito de unánime aprobación, el adquirir unas obras artísticas para el Museo de San Telmo. Ese acogedor rincón que nos aparta como en un oasis de todo lo superfluo, para transportarnos al ideal cuando admiramos frumentivamente lo bello que encierra.

Son estas obras que se decide a adquirir el Municipio, para enriquecer su Museo, dos magníficas esculturas del gran maestro Mateo Inurria. El artista de rostro cencenio y de trazos tan acusados que parecen querer revelarnos su origen vasco como lo indica también su nombre, recio de pronunciación al igual de su temperamento artístico que sólo sabe convertirse en dulzores de suavidad cuando trata de cuajar en piedra, mármol o verter al bronce, líneas y facciones de mujer.

San Sebastián, la encantadora ciudad a la que tanto amamos los que compartimos de siempre con la suya nuestra vida estival, esta Bella Easo tachada de frívola a veces por quienes no saben conocerla y adentrarse en ella, entremezclada de superficialidades y coqueteos de seducción banal al parecer, queriendo alejarse de lo intenso para ofrecerse tan sólo con la sonrisa amable al visitador y catador de sus bellezas nunca agotadas, puede vanagloriarse hoy de darle algo más y de más alta calidad para las emociones del Arte.

En el año próximo y a juzgar por los propósitos y el trámite que lleva el asunto, entrarán en el Museo de San Telmo —esa joya de tan exquisita calidad—, entrarán, digo, por la "Puerta Grande", como la jerarquía de su autor merece, dos obras indiscutidas e indiscutibles del escultor Mateo Inurria: "Gitana", cabeza magníficamente plasmada en bronce, de brava contextura para acusar una raza, inconfundible de inspiración y de técnica. Confesamos que al admirar esta obra maestra y desviar los ojos después hacia la otra que también está propuesta para adquirir —"La Parra"—, sufre intensa conmoción la vista, como cuando en el paisaje después de admirar lo abrupto y riscoso que nos sacude y fulmina, la fijamos con ansiedad en el llano donde reposa la paz y una augusta serenidad consciente nos aquietá y conmueve. Porque este maravilloso desnudo —como cuantos creó el maestro —es eso ante todo: casta serenidad que eleva el ánimo a una pura contemplación de la Belleza.

Mide la estatua proporciones esbeltasísimas, tiende sus brazos en alto y entre sus manos —por donde la vida corre en tensión— eleva la nitidez de unos racimos y unos pámpanos como ofrenda pagana a los dioses que la crearon. Mientras, todo el cuerpo se ofrece en dilectas líneas con mística deleite de insobornable pureza que, cuando menos, conduce el pensamiento a superaciones estéticas mostrando la seguridad de un genio creador; ese genio inmarcesible, siempre antiguo y siempre nuevo, que sólo poseen los que no saben copiar, los que viven de fuera a adentro para extraer de sí la riqueza creadora que ha de llevarles a la Inmortalidad.

En ella descansa el maestro Inurria, porque supo alcanzarla sin claudicaciones ni titubeos y está por encima de todos los errores y juicios de los hombres. Por eso su obra no puede ser "comparada" ni medirse en parangón sino con los que, como él triunfaron de lo incierto para pasar gloriosos la posteridad en bien ganado triunfo.

Un aplauso de gratitud, merecidísimo, sincero, efusivo, debemos tributar a los señores del Concejo que tanta cultura demuestran y tan grata sorpresa guardan a los visitantes del Museo para el año próximo. Para ellos que tan alto supieron poner el

concepto artístico de la ciudad al dotarla con obras tan plenas de venustidad, sean estas sencillas líneas como un testimonio de muchos pareceres que querrán enaltecer siempre el valor de estos rasgos delicados y dedicados al Arte, en una época que se titula de materialista e incapaz de vibraciones estéticas.

Son estos los síntomas que —para los soñadores y un poco románticos, para los que aún no se resignan a dar primacías de interés menos noble a cuanto en el orden materialista parece absorberlo todo— abren la puerta de promesas a la esperanza de que el pulso de un pueblo no se agotó exánime de prosaismo, y late todavía con virtud suficiente para un cierto y potentísimo resurgir a superior y nueva vida.

HALMA ANGELICO.

San Sebastián, 28-9-1933.

Festival escolar en la Plaza de Toros

El señor Pagés ha cedido graciosamente la plaza de toros para que en ella pueda celebrarse un festival dedicado por los escolares, a los asilados de la Beneficencia y al propio tiempo, como homenaje también al profesorado oficial de Instrucción primaria.

La Comisión de Fomento ha agradecido vivamente la atención del señor Pagés.

Es de esperar que este festival constituirá un gran éxito.



27 SEPTIEMBRE DE 1903 ~ Se le habló al ministro de Estado acerca de las noticias que venían circulando acerca de que Francia preparaba una expedición militar a Marruecos. El ministro contestó que no lo creía, porque las potencias que allí tenían intereses no lo verían con buenos ojos.

~ Los vaporcitos de pesca trajeron ochenta millares de sardinas y los vapores de altura 550 merluzas, que se vendieron a 1,30 pesetas el kilogramo.

~ La noche anterior tuvo lugar la reunión a que habían sido convocados todos los republicanos para tratar de las próximas elecciones municipales. Hubo mucho entusiasmo en la reunión, que presidió el diputado provincial don Modesto Aguirre, y se acordó el nombramiento de un Comité electoral bastante numeroso, para que llevase a cabo todos los trabajos preliminares que coadyuvaran al triunfo.

~ En el campo de los Juncales se celebró la segunda tirada extraordinaria del Tiro de Pichón. Asistió la primera escopeta del reino. Estuvo poco afortunada.

~ Ya se habían marchado a sus respectivos destinos, todos los oficiales que habían venido al Concurso Hípico. Tal éxito había tenido éste, que a pesar de que sus organizadores no lo esperaban, se había ganado dinero. Para el año próximo, el concurso sería aún mejor.

Comenzó con mucha intensidad, el desfile. Ya no quedaban festejos de gran atracción y se acababa también el plazo del alquiler de no pocas "villas" y "chalets".



UN HOMENAJE A SARASATE

La Sociedad Santa Cecilia, de Pamplona, conmemoró el domingo último el vigésimoquinto aniversario de la muerte de Pablo Sarasate, el músico universal, el artista sublime que enloqueció a los públicos de toda Europa con su magia, que nadie ha podido igualar. En estas bodas de plata de Sarasate con la Muerte, los pamploneses han querido rendir, en el mismo lugar en que expiró el artista, el homenaje que se debía a quien ha dejado un nombre que glorifica a España y que nunca se borraría. La fotografía reproduce el momento en que el cónsul de España en Bayona, señor Pintado, lee unas cuartillas rememorando las glorias del inmortal artista ante la "Villa Navarra", en Biarritz, donde murió el cuerpo de Pablo Sarasate.

En Biarritz

Navarros y franceses se unieron el domingo para rendir el tributo del recuerdo a Pablo Sarasate.

Se celebraba el domingo el vigésimoquinto aniversario de la muerte de Pablo Sarasate en Biarritz. Unos días de diferencia en el término de su vida con aquel otro gran hombre de Espana: Nicolás Salmerón, de quien bien poco nos acordamos, como no nos acordamos de la lección de la primera República española... Salmerón y Sarasate murieron en Biarritz: con unos días de intervalo, los dos cadáveres pasaron por San Sebastián con destino a su última morada. Hace veinticinco años...

Los navarros, mejor dicho, los pamploneses, quisieron rendir un homenaje a su músico, para ello la Sociedad Santa Cecilia organizó los actos que habían de celebrarse en Biarritz.

En "Villa Navarra" se llevó a cabo el homenaje, al que asistían el primer teniente de alcalde de Biarritz, M. Raulet, que representaba al alcalde; don Constantino Salinas, vicepresidente de la Diputación de Navarra; don Salvador Gofí y los señores Zabalza y Alfaro, concejales de Pamplona; M. Garat, diputado y alcalde de Bayona; el concejal de Bayona M. Garaudel; el teniente de alcalde de Biarritz y veinticinco concejales de Biarritz; el marqués de Aranguren, don Juan Laborde; don Ramiro Pintado, cónsul de España en Bayona; el vicecónsul Fernández de Erice; don Tomás García, presidente de la Sociedad Santa Cecilia de Pamplona; don Julio Masset, vicepresidente; don Celedonio Martínez Vidal, secretario; El maestro director de la Orquesta, don Joaquín Gascón, catedrático de la Universidad de Zaragoza; don Tomás Royo Barandiarán; nutridas representaciones y mucho público.

El representante de la Municipalidad de Biarritz, M. Raulet, habló en primer término. "Al correr de los años —dijo—, el homenaje de nuestros dos pueblos ocupa un lugar y se desenvuelve en el mismo sitio de donde surgen y donde se sucedieron los mayores esplendores, también la pena más grande. En elante la plaza que hoy inaugura recordará la admiración y la gratitud que los vascos de Francia y los vascos de España dicen a quien, esplendoroso, radiaba las más preciosas cualidades de la raza."

Luego, tras un breve discurso de M. Garaudel, que hizo un bello parangón entre los destinos del músico y del poeta, el cónsul de España en Bayona, don Ramiro Pintado, leyó unas palabras, de las que entresacamos lo siguiente:

"Las más bellas manifestaciones en ambos países, los más destacados artistas en el terreno de la Literatura, Música o Artes plásticas de nuestras naciones, se han inscrito, se han cultivado y pulido, indistintamente aquí y allá, creando una patria espiritual tránscoespañola en la que no hay fronteras, ni problemas a ras de tierra, porque estos pueblos privilegiados que son orgullo de nuestros pueblos supieron remontarse a las alturas del Arte, hermanados entre sí por el calor común del Genio.

No hace mucho que tuve la honra de asistir a un simpático homenaje que tributó la ciudad de Bayona a uno de sus hijos más preclaros: esta tierra de artistas, a León Bonnat. Pues bien: permítidme que establezca un paralelo entre Bonnat y Sarasate, cuyos nombres nos unen a franceses y españoles en un mismo sentimiento de fraternidad y admiración.

Si León Bonnat encontró en España aliento, inspiración y maestros que lo guiaran en sus comienzos por el camino del Arte, lo mismo puede decirse de Sarasate respecto a Francia. Nació en Pamplona, allí recibió el impulso inicial. Bayona lo recibió y lo envió a París, donde continuaron de madurar sus facultades; y Biarritz lo recibió en la sazón de sus triunfos y le brindó reposo.

Como León Bonnat, como Sarasate, numerosos son los artistas franceses y españoles que se aficionaron su arte y bebieron su inspiración en las fuentes de los dos pueblos hermanos, creando la más fecunda labor de aproximación de ambos países, pues al unirlos en el Arte nació unión para siempre, porque el Arte nació cuando murió.

Terminado el acto de "Villa Navarra", se celebraron los que en el homenaje habían participado al Ayuntamiento de Biarritz, donde se pronunciaron breves discursos de aproximación hispanofrancesa.

Por la noche, en el Casino Municipal, se celebró el concierto en honor de Sarasate, a cargo de la Orquesta Santa Cecilia, dirigida por el maestro Gasca, que interpretó la obertura de "La gruta de Flingal", de Mendelssohn; "trío de amor brujo", de Falla, y fragmento de "maestros cantores", además de la "Quinta sinfonía" de Beethoven, obras que tuvieron parte de los músicos de Pamplona una admisible interpretación.

En la segunda parte, los jóvenes navarros Antonio Alvira y Gregorio Cruz interpretaron obras de Sarasate, terminando la noche la señorita Bertilla, alumna de Sarasate, cantando el "Avemaria" de Mme. Marx y "Muerte de Isolda" de Wagner. Así terminó una bella jornada.